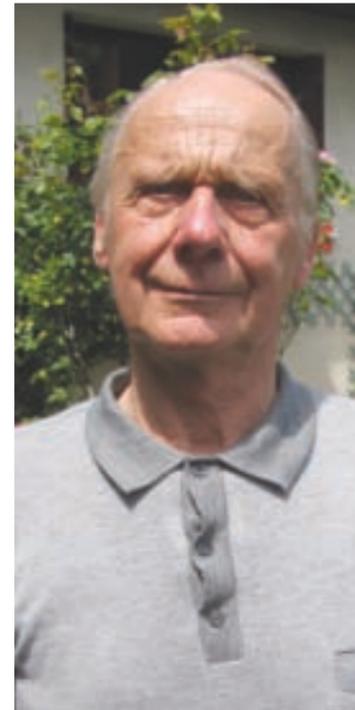


## Enfin l'été : place aux animations !

*Dans toute la ville, les animations organisées par les services municipaux viennent rythmer les beaux jours. Des activités sportives ou culturelles, en passant par le spectacle pyrotechnique du 13 juillet, jusqu'aux nuits des 4 saisons. Lire p.10*

## La cour des comptes passe la Ville au crible

*La chambre régionale des comptes a examiné la situation de la Ville entre 2005 et 2011. Elle pointe la faible capacité d'autofinancement dans les années à venir. Le rapport a été mis au débat du dernier conseil municipal. Lire p.5*



**Louis Guillard,**  
une vie vaudoise

Lire p.4

## La chaufferie biomasse fera baisser la facture de 18 %

*La chaufferie centrale, en actant le passage au bois, va réduire le coût pour les usagers ainsi que les émissions de CO2. Elle assure déjà la production d'eau chaude et dès la prochaine saison de chauffe, elle assurera 65 % de la production de la chaleur pour 8000 logements et des équipements publics. Lire page 7*



EN IMAGES



**L'Appel du 18 juin en hommage à Jean-Moulin**

La commémoration du 18 juin a donné lieu à une cérémonie émouvante square Gilbert-Dru, devant le monument aux Morts. Après le dépôt de gerbes, Maurice Thibaudier pour le comité vaudais de l'Anacr (Anciens combattants et ami-e-s de la Résistance) et Bernard Genin au nom de la municipalité, ont évoqué l'Appel du général de Gaulle, le 18 juin 1940. La cérémonie était dédiée à Jean Moulin qui depuis la radio de Londres, la BBC, a retransmis le discours d'appel à la Résistance. "Pour que la flamme de la Résistance ne s'éteigne pas, nous continuerons d'agir solidairement contre toute forme de totalitarisme, comme surent le faire nos anciens, pour s'unir au-delà de nos clivages" a déclaré le maire.



Photo : Marion PARENT

**La fête au Village dans la verdure du parc Elsa-Triolet**

Dans le beau décor du parc Elsa Triolet, la fête du Village a permis de faire le trait d'union entre deux quartiers de la ville, le bourg ancien et la Grappinière. Sur l'allée centrale, un concours de boules a eu lieu. En passant à travers les gouttes de pluie de ce samedi un peu capricieux question météo, les familles et les enfants ont pu profiter des animations : danse berbère, danse africaine, démonstration de body karaté... En fin de journée, des groupes de musique ont commencé à chauffer l'ambiance avec du rockabilly, avant que tous soient invités à rejoindre la dernière soirée de Festiv'aux Amphis.



Photo : Marion PARENT

**Le Sud fait le tour du monde en un jour**

De nombreuses familles et des jeunes ont participé à la fête du Sud, samedi 29 juin, sur le thème : Le tour du monde en un jour. Une quinzaine de stands était installés le long des pelouses du stade Aubert et dans l'allée de la mairie annexe. Un podium avait été dressé pour que les jeunes s'expriment, entraînés par Hacène le polyglotte qui s'était mué en DJ pour l'occasion. Malgré le temps incertain, le tournoi de foot a pu avoir lieu, ainsi que la démonstration de boxe sur ring. Les activités proposées, nouvelles ou traditionnelles, du chambouloutout au poney club en passant par le stand d'Ebullisciences, la fabrication de bijoux, le défilé de robes de tous les pays ont tous connu une belle affluence. Les bénévoles qui avaient aussi préparé des spécialités culinaires se sont retrouvés ensuite pour un repas convivial au centre social Peyri, juste à côté.



**A Frachon, on fête la musique**

Près de 80 personnes se sont rassemblées vendredi 21 juin à l'espace associatif Benoît-Frachon pour marquer l'arrivée de l'été et la fête de la musique. Un petit moment festif et très convivial où les habitants se sont retrouvés autour d'un barbecue et d'un repas partagé... Sans oublier la musique qui était au cœur de l'événement.



Mazalda



Les Sickeners

Photos : Marion PARENT

**Festiv'aux Amphis, trois soirées partagées en famille**

Trois soirées sous les arbres, du 27 au 29 juin... Le festival Festiv'aux Amphis a rassemblé un public éclectique, autour des spectacles et concerts (le 29 juin avec Mazalda) qui l'étaient tout autant. Lors de la première soirée consacrée au théâtre, les trois représentations ont montré que cet art pouvait toucher tout le monde, à différents degrés de professionnalisation et de créativité. Le théâtre de verdure a fait le plein de spectateurs, jusque tard dans la nuit, lorsque s'est achevée La mouette, par la compagnie de la Meute. La deuxième soirée faisait la part belle à la danse, avec les élèves du conservatoire de musique et danse, puis avec les quelque soixante danseurs amateurs de la compagnie Atou qui ont donné un spectacle très abouti. La présence de handicapés dans cette troupe composite ajoute à la puissance créatrice et à la grâce de ce ballet. La création de Anan Atoyam, Transforme, donnée en fin de soirée, a confirmé l'idée que les résidences artistiques irriguent la Ville en profondeur, et pour le plaisir de tous ceux et celles qu'elles rassemblent toute l'année durant. La dernière soirée a permis de faire le lien entre la fête du Village et le festival avec le groupe Mazalda qui a décoiffé plus d'une tête avec cuivres, guitares... et quelque cinquante trompes répercutant leurs sonorités en plein air.



#### **La ministre de la Famille en visite à Vaulx**

C'est une visite éclair qu'a faite à Vaulx-en-Velin la ministre déléguée, chargée de la Famille, Dominique Bertinotti, vendredi 28 juin : un passage au centre social du Grand-Vire pour visiter sa crèche, et un autre à l'antenne de la Caisse d'allocation familiale (Caf), chemin du Grand-Bois.

La rencontre s'est déroulée en présence du maire, Bernard Genin, de la députée de la 7<sup>e</sup> circonscription, Hélène Geoffroy, du directeur de la Caf du Rhône, Christian Marty, et de Philippe Simonnot, son premier vice-président. Cette visite a été l'occasion de s'entretenir avec les professionnels de la petite enfance et des travailleurs sociaux. La ministre a annoncé la création au niveau national de 275 000 places d'accueil pour les très jeunes enfants dans les trois années à venir. A savoir, 100 000 en crèches, 100 000 autres auprès des assistantes maternelles et enfin 75 000 en préscolarisation, avec une priorité accordée aux zones urbaines sensibles.

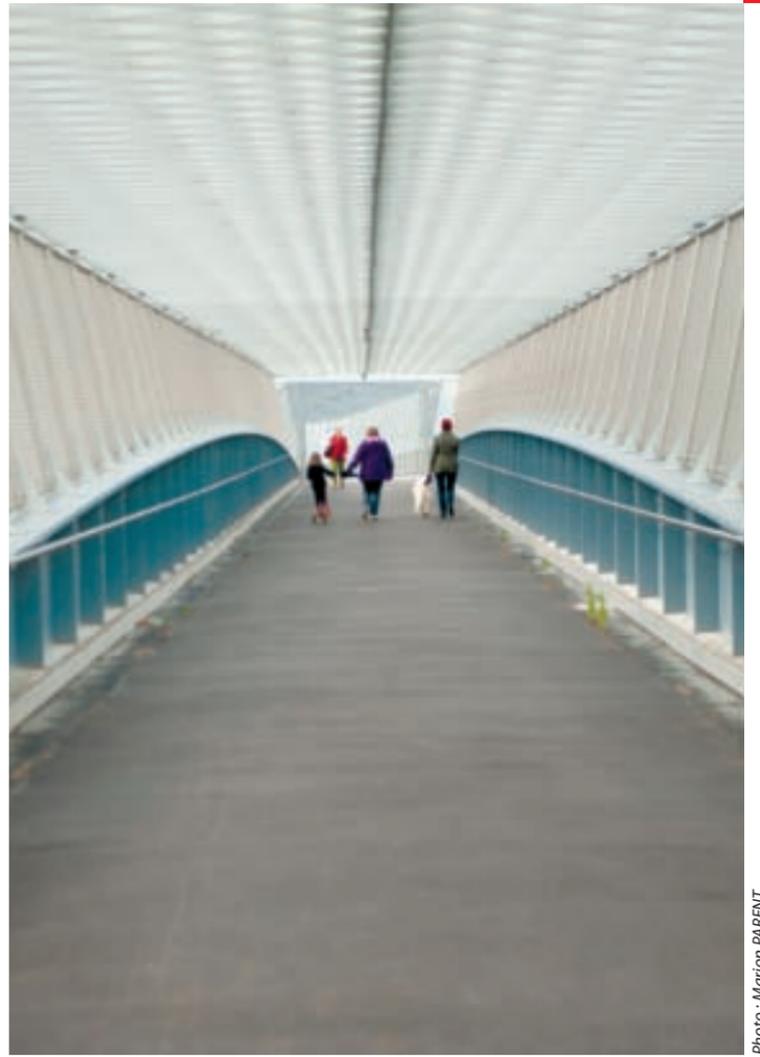


Photo : Marion PARENT

#### **Carré de Soie : en passant par la passerelle**

La passerelle qui relie le pôle multimodal de transports en commun au pôle de commerces et de loisirs du Carré de Soie est désormais ouverte au public. De 8h30 à 0h30, ces 400 mètres de chemin couvert sont accessibles aux piétons et uniquement à eux. L'entrée sud se situe entre la Maison du Projet et le cirque Imagine.



Photo : Ryan MILATI

#### **Sous le signe du rire avec Vaulx premières planches**

Dernier tour de piste pour le public de l'association Vaulx premières planches, le 28 juin, avec un spectacle présenté salle Victor-Jara : le Khalidoscope, avec Khalid Akhanaze. En première partie, de jeunes talents se sont produits en stand up : Rman, Tatass et Mika. Le public a été conquis par cette soirée sous le signe du rire. Sous la houlette de sa présidente, Chéia Milouda, Vaulx premières planches offre une scène aux jeunes humoristes. Elle organise aussi le festival Rires d'automne, qui se tiendra les 27 et 28 septembre au cirque Imagine.

Dès le 7 septembre, le concours A Vaulx rires, prêts, partez ! sera lancé en vue d'une sélection le 21. Pour les trois finalistes, il donnera la possibilité de se produire sur la scène du festival.



#### **La MJC donne à voir ses savoir-faire**

Environ 800 spectateurs et 300 participants ont rempli le centre culturel Charlie-Chaplin, le 15 juin, pour la fête de la Maison des jeunes et de la culture (MJC). Sur scène, toute la journée, se sont succédés démonstrations et spectacles des multiples disciplines et arts pratiqués à la MJC. Tous les adhérents étaient mobilisés pour donner à voir la variété des activités développées tout au long de l'année.



#### **Petits danseurs et acteurs en herbe sur scène**

Pour la fête de la musique, les quatre-vingt élèves de danse classique du conservatoire de Vaulx-en-Velin ont présenté une version de Casse noisette à leurs familles, salle Victor-Jara. Cette interprétation du célèbre ballet de Tchaïkovski, chorégraphié par Fanny Delgado-Bellaclat, était ponctuée de comptines chantées par quelques danseuses, accompagnées au piano par Marion Avitabile. Le tout offrait un joli spectacle d'une heure et demie. La veille, ce sont les enfants des ateliers Gagarine qui se sont produits sur la scène de Charlie-Chaplin pour présenter un ensemble de créations mêlant danse, théâtre et arts plastiques sur le thème "Poussé à l'extrême". Humour, poésie, créativité étaient au rendez-vous de ce spectacle de fin d'année très réussi.



Photo : Caroline BARDoux

#### **Les centres sociaux vaudais au congrès national**

3300 adhérents, administrateurs, salariés des centres sociaux se sont rendus au 8<sup>e</sup> congrès national de la fédération des centres sociaux et socio-culturels qui s'est tenu à Lyon, du 20 au 23 juin. Un rassemblement autour de "La fabrique des idées", pour "redonner le pouvoir d'agir aux habitants". Les centres sociaux de Vaulx-en-Velin étaient très bien représentés à ces conférences, ateliers, débats. Le centre social et culturel Peyri s'est particulièrement distingué par sa forte présence aux spectacles qui ont animé le congrès.



## Aline Vegas, l'expérience socio-culturelle

CETTE jeune ardéchoise remplace Youssou Seck au centre social et culturel Peyri. Référente de territoire "jeunesse et culture", elle s'occupe des 16-25 ans et des activités culturelles. Elle est notamment chargée de programmer des temps forts – théâtre, concerts... – une fois par mois. "Je vais m'attacher à relancer et mettre en place des activités", dit-elle. Aline Vegas travaillait auparavant à quelques pas de Peyri, dans la résidence Habitat Jeune. Elle s'occupait de l'animation socio éducative, sous la responsabilité de Marcelo Chaparro, qui dirige aujourd'hui le centre social. Aline est assistante sociale de formation et est intervenue auprès de publics diversifiés. Elle a fait du volontariat en Espagne : huit mois au sein d'une association – auprès de personnes handicapées – qui ont débouché sur un emploi d'éducatrice spécialisée... Côté loisirs, elle fait du café théâtre avec le collectif les Kféléts. F.M



## Joseph Nguyen, immersion en milieu professionnel

CE JEUNE vaudais fait partie de l'équipe en insertion sur le chantier Voil'Avenir. Il a participé ainsi à la fabrication d'un catamaran adapté aux personnes handicapées et à sa mise à l'eau, à la Grande Motte, en avril dernier : "C'était émouvant de voir aboutir ce projet dans lequel toutes ces personnes s'étaient impliquées". Le jeune homme avait eu vent de l'entreprise alors qu'il était stagiaire à l'Ecole de la deuxième chance : "J'étais intrigué qu'on puisse fabriquer un bateau à Vaulx-en-Velin. Le concept me plaisait bien". Il s'est engagé dans l'aventure, heureux d'avoir pu rencontrer sur sa route "des personnes qui m'ont tendu la main après un parcours difficile". L'expérience est probante : "J'ai pu réaliser la totalité de l'électricité sur le bateau, ce qui me correspond bien au niveau professionnel", dit-il. Joseph espère décrocher un contrat en alternance, à l'issue de cette période d'insertion, pour préparer un bac pro d'électricien. J.P

## Louis Guillard, une vie à Vaulx

**Ce senior de 84 ans a toujours vécu à Vaulx. Il garde un œil attentif sur son club de cœur, le FC Vaulx, tout en s'adonnant à son sport favori : la boule lyonnaise.**

IL EST NÉ EN 1929, tout près de la Rize et sa vie, il l'a construite ici. A 84 ans, Louis Guillard garde une sacrée forme et une mémoire intacte. Il se souvient du café des Tilleuls, créé par son père, et qui se tient toujours en face du stade de son club fétiche, le FC Vaulx. Le café de l'avenue Paul-Marcellin est aujourd'hui tenu par le fils, Serge. "C'était le seul bâtiment à des kilomètres, évoque-t-il. Il faisait office de café, de restaurant et d'épicerie". On venait parfois de loin pour s'y retrouver. "Mon père, François Guillard, était un homme très apprécié, il a participé à la formation du Bloc ouvrier et paysan, se rappelle-t-il avec émotion. Il a surtout été l'un des premiers habitants du quartier. Une rue porte son nom à côté du café". En 1936, un tragique accident lui coûte la vie et c'est la mère de Louis qui reprend l'affaire. Puis arrive la guerre : "Ma mère était seule, nous étions quatre enfants, souligne-t-il. Même avec un resto, les temps étaient durs. Tout était rationné. Nous allions dans les champs voisins piquer

quelques betteraves ou chasser les lapins sauvages pour améliorer l'ordinaire". Il y avait surtout l'affront de voir les soldats nazis dans la cour du café s'exercer au tir ou siroter un verre. Dès 1952, "le grand Louis" comme on le surnommait intègre, avec ses frères Roger, Armand et Raymond, le comité d'intérêt local Thibaude-Vernay et Rize qui, en quelque sorte, préfigurait les actuels conseils de quartier. Les quatre frères sont férus de football. La Ville acquiert en 1946, à la demande du maire Jean Peyri, le terrain pour le stade Jomard. "On a commencé à jouer dès 1956, poursuit Louis Guillard. Les gens venaient depuis la digue à la Grappinière. On jouait dans le terrain mais on se changeait dans une grange voisine, et on se lavait à la pompe ou dans la Rize. Vu qu'on possédait le café, c'était aussi très bon pour le commerce ! Les gens se déplaçaient pour les matchs". Louis jouait en défenseur. Le plus doué de la fratrie était Roger, qui évoluait en tant qu'ailier aux côtés de Georges Perrin, le joueur vedette du

FC Vaulx. Les frères Guillard ont intégré par la suite le bureau du club. "Le grand Louis" est resté trésorier de 1956 à 1980. Son ami, Albert Crozy (voire notre édition du 2 mai 2013), a été le premier président du club. En 1962, la Ville demande à Louis de s'occuper des vestiaires, puis en 1964 de devenir responsable du stade. Il passera le tablier du café familial à Norma, son épouse. Autre passion de Louis, la boule lyonnaise. "On avait des jeux au café et près d'une cinquantaine de sociétaires, se souvient-il avec fierté. Le président était Bernard Perraton. Ça attirait énormément de monde, le club de la Tilleul boules était réputé. On y venait de la Tase, du Village et de Villeurbanne". Aujourd'hui encore, le retraité s'adonne toujours à ce sport avec assiduité. Il est connu comme le loup blanc au boulo-drome. Et il s'occupe aussi de ses abeilles avec quatre ruches à son domicile. Avec un brin de nostalgie, il évoque le temps où "nous avions jusqu'à une centaine de ruches.



Après le décès de mon père, je m'en suis occupé. C'est devenu très rapidement l'une de mes passions". Comme il n'a plus la force maintenant de soulever chaque tiroir de miel, il se fait aider pour récolter le précieux nectar. Il est père de quatre enfants, grand-père de dix petits-enfants et deux fois

arrière grand-père. Son secret de longévité : suivre les matchs de foot quand il peut se déplacer à Jomard, des parties de boules quotidiennes et du miel chaque matin. Une triade qui lui permet de garder une grande vitalité.

Rochdi Chaabnia



Au café des Tilleuls en 1956.



Le Comité d'intérêt local Thibaude-Vernay et Rize en 1952.

Photo : Le Progrès

## Rudy Tranchon et Olivia Chatrefou, couple d'entrepreneurs

**Nouveaux propriétaires au Village, ils ont aussi rejoint, depuis peu, la pépinière Carco pour développer leur activité dans le secteur du bâtiment.**

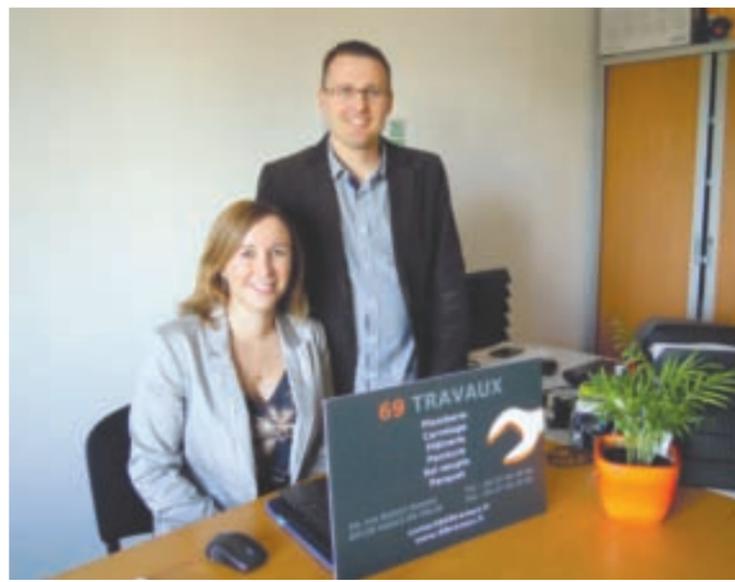
LA VIE les a mis sur le même chemin dès l'enfance. C'est sans doute ce qui leur a donné la force d'entreprendre ensemble. A 29 ans, ce couple de Vaudais a décidé de créer sa société 69 Travaux. Depuis le mois d'avril, elle occupe un bureau à la pépinière Carco et offre des services de plomberie, carrelage, plâtrerie, peinture. Le monde du bâtiment, Rudy le connaît bien : "J'ai fait mes études dans ce secteur. J'ai un BTS en Etudes et économie de la construction. Je suis métreur". Olivia, avec sa formation d'ingénieur en développement infor-

matique apporte, entre autres, son savoir-faire pour la construction du site web de l'entreprise. A tous les deux, ils forment un duo solide, porté par la volonté de tenir dans la durée. "J'ai toujours eu envie de créer mon entreprise. J'attendais d'avoir une idée qui me booste", confie Olivia. L'idée s'est imposée d'elle-même. Tous deux étant alors en poste, il restait à savoir lequel des deux allait prendre le risque de l'abandonner. "Rudy était soumis à une clause de concurrence, il a été obligé de démissionner. C'est lui le moteur de

l'activité, avec son savoir-faire", souligne sa femme. "De mon côté, j'ai négocié un temps partiel", poursuit-elle. Une solution qui leur permet d'assurer leurs arrières en minimisant la prise de risques. Aujourd'hui, 69 Travaux compte déjà trois employés : un carreleur, un plombier et un peintre. Leur objectif : "s'agrandir tranquillement, en élargissant le panel de corps de métiers", concluent-ils.

Jeanne Paillard

**Contact :**  
Rudy Tranchon : 07 50 95 16 59  
www.69travaux.fr



# “Les difficultés sociales nous donnent une responsabilité plus grande”

**La Chambre régionale de la Cour des comptes a examiné la situation de la Ville entre 2005 et 2011. Elle pointe la faible capacité d'autofinancement dans les années à venir. Le rapport a été mis au débat du dernier Conseil municipal.**

C'EST UN RAPPORT d'une trentaine de pages qui a été soumis au débat (sans vote) lors du conseil municipal du 26 juin. Le rapport d'observations de la chambre régionale de la Cour des comptes dresse un état des lieux de la commune et de sa gestion pour la période 2005 à 2011 et établit des recommandations. Ce type de contrôle est régulièrement effectué par la juridiction régionale, le dernier à Vaulx-en-Velin remonte à 2007.

## Une population qui augmente mais toujours précaire

Premier constat : l'évolution de la population. La Cour reprend les chiffres de l'Insee selon lequel la commune comptait près de 41 000 habitants en 2012, contre 39 500 en 2008. “Cette augmentation marque une assez nette rupture par rapport aux évolutions passées, caractérisées par la stagnation ou la diminution de la population vaudaise”, fait remarquer la Cour. “Nous sommes même à 44 300 habitants selon le fichier Filocom”, fichier du logement communal issu des données fiscales et foncières, a précisé le maire, Bernard Genin (Front de gauche). Pour la Cour, ces chiffres sont révélateurs de “l'amélioration globale des conditions de vie des habitants, résultat de l'important programme de renouvellement urbain dont la ville bénéficie depuis plusieurs années”. Mais au-delà, la Cour ajoute que la précarité reste forte, en lien avec un taux de chômage d'environ 23 % en 2012 : “Les écarts de richesse avec le reste de la population du département demeurent importants et ne tendent guère à se réduire”.

Ce qui a fait dire à Philippe Moine, du groupe Réussir ensemble Vaulx-en-Velin (Revv) : “Il y a tant et tant d'éléments sur lesquels nous n'avons cessé de vous interpellé. Ce rapport remet en cause l'essence même de vos choix politiques : la solidarité. Alors que la précarité ne diminue pas”. Pour l'élue, la Ville a créé “un appel d'air de toujours plus de

social”. Oui, a répondu le maire, “les gens ont de plus en plus de difficultés. Le revenu moyen à Vaulx-en-Velin est 40 % moins élevé que dans le Rhône et ça nous donne une responsabilité encore plus importante vis-à-vis de notre population”.

## Une faible capacité d'autofinancement

La Cour a ensuite évalué la capacité d'autofinancement de la commune, ce qui “permet d'apprécier dans quelle mesure les ressources ne sont pas mobilisées par les charges et sont ensuite disponibles pour rembourser la dette et pour investir”. Elle constate à Vaulx-en-Velin une capacité d'autofinancement faible : elle représente moins de 18 % des dépenses d'équipement. Le reste étant financé avec des subventions et des emprunts. Pour rembourser sa dette, la Ville devrait payer pendant 11 ans, sans investir par ailleurs et se rapproche ainsi du seuil limite de désendettement fixé autour de 12 à 14 ans. Toutefois, note la cour, la structure de la dette n'est que peu risquée.

Voilà qui montre “que la Ville n'a pas la capacité à se désendetter et sa politique ambitieuse d'investissement est pure folie”, a commenté Philippe Moine. Nous n'avons plus les moyens d'emprunter”. De son côté, Hélène Geoffroy, pour le Parti socialiste (PS), a pointé “des marges de manœuvre qui se réduisent au fil des ans” et a aussi interrogé le maire, tant sur les investissements : “La Ville a-t-elle les moyens de sa politique d'investissement jusqu'en 2017 ?”, que sur le fonctionnement : “Nous ne contestons pas la nécessité de personnel pour accompagner les politiques publiques mais ne pouvons-nous rationaliser nos autres charges de fonctionnement ?”.

Vision toute différente pour le maire, qui leur a répondu : “Ce rapport ne remet pas en cause nos choix politiques, ce n'est pas son rôle”. La Cour régionale des comptes “dit que nous progressons et nous devons nous en féliciter. Sur ce mandat, l'investissement a doublé. Le



seul bémol : la Cour dit qu'on n'a pas les moyens de continuer. Si on veut poursuivre notre développement, il faut des moyens supplémentaires”. Complétant les propos de Bernard Genin, son Premier adjoint chargé des Finances, Saïd Yahiaoui, a repris en quelques éléments la situation : “Le renouvellement urbain n'est pas terminé et dans le même temps, est engagé un processus de développement”. Processus “partagé par l'ensemble de nos partenaires et il faut l'effort de tous pour continuer ce développement”, a ajouté Bernard Genin. Nous n'avons pas les moyens d'investir seuls. Si nos partenaires ne suivent pas, alors nous ne pourrions pas poursuivre ce développement”.

## Passation de marchés et petite enfance

Dans ses recommandations, la Cour régionale des comptes a aussi souligné la nécessité pour la Ville d'être plus vigilante sur les passations de marchés publics. Elle a particulièrement étudié les marchés relatifs aux travaux des écoles Langevin et Mistral et du gymnase Jesse-Owens, pour lesquels les délais prévisionnels d'achèvement ont été dépassés de quelques mois, notamment à la suite de faillite des entreprises prestataires. La Cour a

donc conseillé à la Ville d'être attentive à des offres anormalement basses ainsi qu'aux retards de travaux. Elle a en outre réalisé son contrôle sur la politique de la petite enfance, dans le cadre d'une enquête nationale sur le sujet. Elle a étudié le pilotage de la politique d'accueil de la petite enfance, l'offre d'accueil, l'admission dans les établissements, le coût du service rendu et la scolarisation des enfants de deux ans. Et a conclu que “la commune a notablement renforcé son action en augmentant son offre d'accueil pour mieux répondre aux besoins de la population”. Mais elle note aussi qu'il lui reste à élaborer un outil de pilotage, ainsi que des indicateurs mesurant l'efficacité de cette politique. Dans le domaine de l'accès aux écoles maternelles des enfants de deux ans, “non obligatoire et qui relève

d'abord de la compétence de l'Etat”, la Cour a souligné que la commune n'a pas développé d'actions spécifiques et que la coordination avec les services de l'Etat et les directeurs d'écoles reste limitée.

Ce qui a fait dire à Hélène Geoffroy : “Nous ne sommes pas capables de faire des prospectives, ni de travailler en partenariat”. Les chiffres parlent pourtant d'eux-mêmes : depuis 2008, vingt-trois classes ont été ouvertes dans les écoles, auxquelles il faut ajouter huit classes créées à la rentrée 2012-2013 et une prévision de six classes l'année prochaine. Et une trentaine de places sera créée en crèche d'ici à fin 2013, soit une augmentation de 40 % depuis 2008.

## Quatre recommandations

La Cour régionale des comptes préconise donc de donner une plus grande portée au débat d'orientation budgétaire avec la programmation pluriannuelle d'investissement. Elle conseille aussi de soumettre aux élus la question des abattements facultatifs de la taxe d'habitation ; de mettre en place une procédure de règlement financier des marchés publics préservant mieux les intérêts de la commune ; d'élaborer un outil de pilotage de la politique d'accueil de la petite-enfance et des indicateurs d'évaluation. Des recommandations somme toute assez banales au regard de l'importance du budget de la Ville et des grands projets menés sur la commune.

Edith Gatuing

## Un conseiller municipal délégué à la métropole

Le conseiller municipal Philippe Robert (Front de gauche) s'est vu attribuer la délégation sur le Suivi de la mise en œuvre de la métropole et des enjeux public sur la vie municipale. Une délégation qui lui permettra d'étudier la mise en place de cette superstructure, voulue par le président du Grand-Lyon et maire de Lyon, Gérard Collomb.

## Le coût de fonctionnement du planétarium en débat

**Le maire a présenté au Conseil municipal l'estimation des coûts de fonctionnement du Planétarium. La Ville devra trouver 170 000 euros supplémentaires.**

NEUVIÈME équipement culturel de l'agglomération par sa fréquentation (50 000 visiteurs par an), le Planétarium ouvrira à nouveau ses portes le 9 octobre après plus de deux ans de travaux (lire ci-contre). Si son agrandissement a été financé dans le cadre du renouvellement urbain (Ville 35 %, Région 25 %, Etat 19 %, Conseil général 19 % et Grand-Lyon 2 %), la question de son fonctionnement est souvent revenue lors des débats du conseil municipal. Le maire, Bernard Genin (Front de gauche), avait indiqué qu'une étude sur le coût de fonctionnement était en cours et qu'elle serait présentée au conseil du 26 juin. Ce fut chose faite.

L'équipement nécessitera neuf emplois en plus dont cinq emplois d'avenir (emplois aidés à hauteur de 75 % du Smic par l'Etat). Les frais de fonctionnement supplémentaires représentent 220 000 euros pour la gestion de la boutique, les expositions temporaires, la maintenance, les ateliers scientifiques, la communication et l'entretien.

Côté recettes, la Ville compte sur des entrées en plus, mais le maire a fortement insisté sur “la gratuité qui sera

maintenue pour les scolaires dans une volonté de vulgarisation de la culture scientifique et technique”. La location des espaces aux entreprises et associations et la boutique rapporteront aussi des recettes supplémentaires. Soit un total de 539 000 euros pour une fréquentation de 72 000 personnes par an. “Le coût total est de 850 000 euros aujourd'hui, il sera d'1,3 million d'euros demain”, a annoncé Bernard Genin. Nos estimations laissent envisager un financement supplémentaire de 170 000 euros à trouver pour un fonctionnement moyen”.

“Ces chiffres sont invérifiables, fluctuants et optimistes”, a rétorqué Philippe Moine pour le groupe Réussir ensemble Vaulx-en-Velin (Revv). Et pour quel public ? Combien de Vaudais, 6 à 7 % ? Nous ne dénonçons pas le Planétarium mais la manière dont vous l'avez imposé aux Vaudais”. Et de répéter ce que son groupe avait demandé lors du précédent conseil municipal : “Pourquoi ne le cédez-vous pas à l'agglomération ou à la Région ?”.

De son côté, Hélène Geoffroy pour le Parti socialiste (PS) interrogeait le maire : “Comment cette évaluation a-t-elle été faite ? Une des raisons pour les-

quelles vous n'avez pas de partenaire financier, c'est que vous n'avez pas pu expliquer le fonctionnement au moment où a été lancé l'investissement. Il faut réfléchir dans le cadre de la mise en place de la métropole”.

Nassreddine Hassani (Front de gauche), conseiller municipal délégué à la Culture, a recadré le débat en précisant quelques chiffres : “Dix à quinze mille Vaudais fréquentent le Planétarium, sans compter les scolaires”. Puis revenant sur le partenariat, il a cité en exemple les planétariums de Rennes ou de Strasbourg, où les collectivités d'agglomération, départementale et même régionale se sont engagées. “Notre équipement est le quatrième de France en fréquentation, les recettes ont progressé de 3 % depuis 2007. Je ne comprends pas qu'ici, un partenariat sur le financement du fonctionnement ne soit pas possible”. Assumant la décision d'agrandissement du Planétarium et donc, son fonctionnement, Bernard Genin a ajouté que les négociations avec la Région et le Grand-Lyon étaient toujours en cours.

Edith Gatuing

Photo : Thierry CHASSEPOUX



## Un chantier bien avancé

LA FAÇADE du Planétarium s'enorgueillit désormais d'une tour à gauche et d'un long édifice de béton et de verre à droite. Derrière la façade ainsi transformée, les Vaudais pourront découvrir bientôt – le 9 octobre exactement pour la Fête de la science – la nouvelle configuration de ce bel équipement scientifique de la ville. A l'intérieur, autour du dôme existant, des espaces dédiés à une grande exposition permanente sur deux niveaux (qui ouvrira au printemps 2014), à des expositions temporaires et à des ateliers. Le Planétarium disposera bien sûr d'un hall d'accueil ouvert sur la place de la Nation, d'une boutique, d'une agora permettant d'accueillir des conférences et séminaires et d'une salle hors-sac pour les accueils des scolaires et des familles. De 50 000 visiteurs, la capacité annuelle d'accueil du Planétarium passera à 80 000.

**AMÉNAGEMENT**



# Le maire demande au Grand-Lyon de désenclaver le Mas

**A la veille de signer les derniers engagements pour le renouvellement urbain, Bernard Genin fait appel au Grand-Lyon pour formaliser par écrit le désenclavement du Mas du Taureau, ainsi que la présence de lignes fortes de transports en commun.**

LA PREMIÈRE PHASE de rénovation urbaine du Mas du Taureau, engagée depuis 2005, se terminera par la signature d'un quatrième avenant, le 11 juillet avec l'Agence nationale pour la rénovation urbaine (Anru). Un avenant-clé pour l'avenir de la ville puisqu'il concerne le financement de l'étude de la maison de quartier du Mas, la Zone d'aménagement concertée (Zac) du centre ville, celle du Mas, l'école René-Beauverie, le relogement au Mont-Cindre et Mont-Gerbier ainsi que les aménagements transitoires au Pré de l'Herpe. Il devrait permettre à la Ville d'obtenir plus de huit millions d'euros pour engager ces réalisations. A la veille de cette réunion primordiale avec l'Anru, le maire réitère sa demande déjà exprimée au président du Grand-Lyon, Gérard Collomb : "Il ne pourra y avoir la densification souhaitée par le président du Grand-Lyon au Mas du Taureau, si nous n'avons pas la certitude que les transports en communs suivent". Lors d'une réunion préparatoire mi-avril, le directeur de l'Anru, Pierre Sallenave, s'était associé à cette requête, regrettant qu'aucune étude

concrète du prolongement du tramway T1 - de la Doua au Mas du Taureau - n'ait été engagée. Il s'interrogeait aussi sur la position du Sytral (l'autorité organisatrice des transports en commun de l'agglomération), relative au désenclavement des quartiers du Mas du Taureau et de Villeurbanne Saint-Jean, dans le cadre du projet Grande île.

Lors de la rencontre du 11 juillet, le directeur de l'Anru ne manquera pas de demander des précisions sur le sujet à la Ville et au Grand-Lyon. C'est pourquoi le maire a sollicité, dans un courrier du 17 juin, un entretien avec le président du Grand-Lyon. S'il se satisfait de la mise en site propre du C3 à Villeurbanne et, ainsi, de l'amélioration à venir de cette ligne la plus fréquentée de l'agglomération, Bernard Genin demande que soit inscrit sur le passage en tramway et le prolongement de la ligne T1. "D'après l'Anru, mettre en cohérence les objectifs de densification et de désenclavement du Mas du Taureau avec une offre de transport en commun adaptée et ambitieuse doit être plus clairement exprimé", a pointé

le premier magistrat dans sa lettre. Car le Grand Lyon comme le Sytral, traînent des pieds. Déjà au printemps, le Grand-Lyon avait annulé la réunion de concertation du Plan local d'urbanisme car la Ville lui demandait d'intégrer les transports en communs au document de présentation. Après discussion, les choses avancent peu à peu et la concertation devrait se tenir en septembre. Mais la Ville entend ne pas relâcher sa vigilance. D'autant que la politique du gouvernement en matière de quartiers prioritaires inclut les transports en commun : "Dans le cadre de l'élaboration des prochains contrats de ville, l'Etat demandera aux préfets de solliciter les autorités organisatrices de transports urbains (comme le Sytral) pour intégrer un volet desserte des quartiers prioritaires dans les Plans de déplacements urbains", reprend le maire dans son courrier qui insiste sur la nécessaire mobilisation du Sytral. Un effort de concertation qu'il juge "indispensable pour l'avenir de la ville et de ses habitants, qui méritent des quartiers rénovés et correctement desservis". R.C

### Zac du Mas du Taureau : concertation à la rentrée

LE CONSEIL MUNICIPAL du 26 juin a voté à l'unanimité le rapport présentant le périmètre et les objectifs de la Zone d'aménagement concerté (Zac) Mas du Taureau, ainsi que le lancement de la concertation publique dès la rentrée, en septembre. Le principe de cette Zac sera aussi voté au conseil du Grand-Lyon, le 9 juillet. Afin de poursuivre la rénovation urbaine déjà engagée, le projet ambitieux qui va prendre forme est lié au dernier volet du renouvellement urbain et au désenclavement du quartier. Il s'agit donc d'abord de densifier le secteur (environ 1500 nouveaux logements sont prévus) pour lutter contre l'étalement urbain à l'aide de lignes fortes de transports en commun (lire ci-contre), mais aussi de favoriser la mixité sociale. Il importe dans le cadre de cette concertation de restructurer l'offre commerciale et de réorganiser le marché.

## Début du relogement pour les pensionnaires du foyer Adoma

**Dans le cadre des opérations de renouvellement urbain au Mas du Taureau, le foyer Adoma sera déplacé au centre-ville. Le relogement des résidents a été lancé début juin.**

CONSTRUIT dans le milieu des années 1970 et réhabilité en 1996, le foyer Adoma, situé en plein cœur du Mas, est promis à la démolition. Le site comprend 150 logements, 70 studios meublés et équipés de sanitaires d'une surface de 15m<sup>2</sup> et 80 chambres individuelles d'une superficie de 7m<sup>2</sup>, avec cuisines et sanitaires en commun. Le foyer compte un taux d'occupation qui avoisine les 100 %. "L'essentiel de nos résidents est composé d'un public masculin, explique Khadija Doghman, responsable de la résidence. Les deux tiers sont des retraités maghrébins, "des Chibanis", qui font des allers-retours entre la France et le Maghreb. Le tiers restant est composé d'actifs, entre 25 et 45 ans, des personnes au RSA mais aussi en intérim ou en activité. La résidence ne compte que très peu de femmes, elles sont une quinzaine". A partir de septembre, le foyer arrêtera les entrées de résidents. Pour mener à bien les entretiens individuels nécessaires au processus de relogement, le cabinet Apertise a été mandaté afin de rencontrer tous les habitants et de connaître leurs ressources et leurs besoins. Deux réunions ont déjà eu lieu au foyer, dont la dernière le 4 juin en présence du maire Bernard Genin.

Le futur foyer sera construit rue Condorcet et comprendra 90 places, essentiellement des studios. Le nouveau site sera livré pour le premier trimestre 2015, il en sera de même pour la démolition du foyer du Mas qui n'aura lieu qu'une fois tous les relogements effectués. En attendant le démarrage des opérations, la direction du foyer souhaite organiser une rencontre avec les équipes du Grand projet de ville (GPV) afin de présenter le futur quartier aux riverains. R.C

### Encore 37 familles à la Luère et aux Echarmeaux

Le processus de relogement des habitants des immeubles de la Luère et des Echarmeaux, commencé en janvier par le bailleur Alliade habitat, se poursuit. Une opération menée en partenariat avec les services de la Ville et les autres bailleurs sociaux, sachant que près de 80 % des souhaits de relogement exprimés lors des entretiens concernent Vaulx-en-Velin. En tout, 363 foyers étaient à reloger. Fin juin, il restait encore 37 familles pour lesquelles une solution devrait être trouvée avant la fin de l'année 2013.

## La mosquée Okba en attente de financement

**Dans le cadre de la fête des enfants organisée le 22 juin par le Collectif pour la construction de la mosquée, une visite de chantier était proposée.**

LESTRAVAX de la mosquée Okba Ibn Nafee ont démarré il y a un an sur un terrain d'environ 3 400 m<sup>2</sup>, situé à l'angle de la rue Lesire et de l'avenue Monmousseau. Le site était ouvert au public samedi 22 juin et des visites guidées étaient organisées par le Collectif pour la construction de la mosquée. L'occasion de faire le point sur l'avancement du chantier et de relancer la campagne de dons. Car faute de financement, le chantier pourrait s'interrompre. Aujourd'hui, les deux tiers du gros œuvre ont été réalisés, soit environ 30% de l'ensemble des travaux. Le bâtiment de prière est quasiment terminé et comprend trois niveaux : le sous-sol abritera la salle des ablutions ; le rez-de-chaussée regroupera la salle de prière des hommes (719 m<sup>2</sup>), la pièce de repos de l'imam et un local pour la réception des fidèles ; l'étage accueillera les salles des femmes pour les ablutions et la prière (300 m<sup>2</sup>). Est également construit un bloc architec-

tural comprenant huit salles de cours (pour une quinzaine d'élèves par classe), une bibliothèque et un espace cuisine/accueil d'événements. Un parking est réalisé en sous-sol. Les dépenses engagées s'élèvent à deux millions d'euros tandis que le

montant total du projet atteint cinq millions d'euros. Reste à trouver près de 800 000 euros pour achever le gros œuvre, terminer notamment le minaret, haut de 24 mètres et construire le bâtiment administratif. F.M  
www.mosqueevaulx.com



Les deux tiers du gros œuvre ont été réalisés, soit environ 30 % de l'ensemble des travaux de la mosquée Okba.

**La Ville et la société Cofely viennent d'inaugurer la transformation de la chaufferie centrale qui, en actant le passage au bois, va réduire le coût énergétique pour les usagers ainsi que les émissions de CO2.**

## La chaufferie biomasse fera baisser la facture de 18%

GRANDE mutation en matière de chauffage urbain : trois chaudières bois remplacent aujourd'hui la chaudière charbon de la chaufferie de Vaulx-en-Velin, l'une des plus grosses de l'agglomération, gérée par la société Cofely GDF Suez sous forme de délégation de service public.

Ce changement intervient quarante ans après la mise en service de la chaufferie.

Le nouveau bâtiment – qui comprend une aire pour la réception et le stockage du bois, un local électrique et un hall accueillant les trois chaudières biomasse – a été inauguré le 26 juin par Bernard Genin, maire de Vaulx-en-Velin et Philippe Lacaze, directeur délégué de Cofely services. Au côté desquels figuraient notamment des représentants de la préfecture, des financeurs (Agence nationale de rénovation urbaine / Anru, Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie / Ademe, Conseil général)... et des usagers, dont certains font partie du Comité technique de suivi et de transparence, mis en place par la Ville avec Cofely.

Plus de 17 millions d'euros ont été investis pour répondre à "un souci d'efficacité énergétique, économique et une volonté politique de développement durable. L'installation sera moins polluante, elle va participer au développement de la filière bois et entraîner une réduction de 18 % de la facture de chauffage", a indiqué le maire. Les chiffres sont parlants : cela évitera chaque année l'émission de 31 200 tonnes de CO2 dans l'atmosphère. 40 000 tonnes de bois par an seront nécessaires (collectés à 100 kilomètres maximum) et le coût moyen du megawatt heure (MWh), qui sera facturé aux usagers en décembre 2013, sera de l'ordre de 86 euros TTC. "On remplace une énergie



Photo : Thierry CHASSEPOUX

fossile que l'on importe de l'autre bout du monde par une énergie renouvelable et locale qui génère des emplois ici. Nous optons pour une telle mise en œuvre chaque fois que c'est possible", a souligné Philippe Lacaze. Cela l'a été à Vaulx et les premières études pour le projet énergie bois ont démarré en 2004. Neuf ans après, la chaufferie biomasse est en fonction. Dix-neuf personnes travaillent sur le site et le réseau. "Cinq jeunes vaudais sont en contrat d'alternance parce que, sou-

cieux du service public, nous souhaitons nous engager au-delà de notre rôle de prestataire, par exemple dans le cadre d'un partenariat avec la Mission locale", a précisé le directeur délégué.

D'ores et déjà, la mise en route de la chaufferie bois permet de fournir l'eau chaude à de nombreux foyers vaudais. Dès la prochaine saison de chauffe, elle assurera 65 % de la production de la chaleur. Les trois chaudières bois, d'une puissance unitaire de 7,5 megawatts (MW), fonctionneront en com-

plément des chaudières fioul, gaz et cogénération. Pour rappel, un réseau de 25 km de canalisations enterré distribue l'énergie jusqu'à 130 postes de livraisons pour alimenter les bâtiments de la Zup en chauffage et eau chaude sanitaire. Cela couvre environ l'équivalent de 12 000 logements, soit quelque 8000 logements de la Zup, plus la mairie, des écoles, la piscine... et des raccordements sont prévus vers de nouveaux abonnés (immeubles récemment construits, lire ci-dessous).

Les livraisons d'énergie aux abonnés sont d'environ 130 000 MWh par an. La nature et la puissance de la chaufferie font qu'elle est rattachée aux installations classées pour la protection de l'environnement. Les fumées sont traitées par deux systèmes de filtration et devraient rejeter très peu de poussière (15 milligrammes par m<sup>3</sup>), soit moins qu'un poêle à bois individuel. Le contrôle des émissions est réalisé en continu. F.M

## Energie : la Grappinière aux avant-postes

**Un programme expérimental d'économie d'énergie vient d'être bouclé à la Grappinière et fait apparaître un premier bilan encourageant.**

UNE REMISE des bilans aux locataires a eu lieu vendredi 14 juin dans le cadre de la fête du quartier, au centre social Levy. A la Grappinière, cent familles se sont portées volontaires depuis l'automne 2012 pour surveiller leurs consommations d'eau et d'électricité dans des logements gérés par Grand-Lyon habitat. Cent familles sensibilisées, soit 320 personnes qui ont fait attention à leur consommation, et donc à leur dépense durant six mois : en prenant une douche, en faisant la vaisselle, en maintenant une température ambiante dans une pièce...

Chaque famille avait accepté au préalable de recevoir un éco-médiateur qui leur a expliqué le pourquoi et le comment d'une telle opération. Qu'elle touche à la sphère domestique (chauffage, éclairage) ou à celle des déplacements (carburant), la part dédiée à l'énergie est au centre du budget des ménages. C'est pourquoi en théorie, convaincre les locataires de faire baisser les charges de leur appartement relève de l'évidence, ou tout au moins du bon sens commun. En pratique, cela demande une explication claire sur les calculs des consommations et sur des équipements spécifiques, installés lors de la visite initiale des éco-médiateurs : un petit équipement électrique et des réducteurs d'eau sur les robinets et douches.

Cette opération, menée pour la première fois dans un quartier de Vaulx, l'a été conjointement par Grand Lyon habitat et Rib, une régie de quartier



(Réussir l'insertion à Bron), en lien avec Inoer, organisme de formation expert en économie d'énergie. Son bilan sur la centaine de logements ainsi testés sur trois mois (d'octobre à décembre 2012) met en relief des résultats – apparemment contradictoires – entre les déclarations d'intention et la réalité des consommations, compteurs à l'appui.

Ainsi, si la moitié des personnes interrogées avant la mise en place du programme disent faire attention à leur consommation, les chiffres disent autre chose : pour l'eau par exemple, 30 % des familles consomment au delà des moyennes nationales françaises et seulement 11 % peuvent être considérées comme économes en eau. Pour l'électricité, 9 % consomment au delà des moyennes nationales, et 29 % peuvent être considérées

comme économes. Cependant, le travail de sensibilisation effectué lors de l'opération à la Grappinière a donné des résultats encourageants : la consommation des familles avant et après l'intervention générerait une épargne d'énergie de 20% en moyenne, si toutefois elles maintenaient leur effort toute l'année durant. Ce programme expérimental met en évidence que les économies d'énergie réelle peuvent être réalisées si les habitants sont bien informés, et qu'ils prennent aussi conscience que la maîtrise de leur propre énergie bénéficie à toute la planète... En somme, c'est l'histoire inversée des petits ruisseaux qui forment une grande rivière, pour que le développement durable ne soit pas qu'un vain mot...

F. Kayser

## Le chauffage urbain s'étend, du centre-ville à la Grappinière

**Le développement de la ville, avec la construction de nouveaux logements, implique l'extension du réseau de chauffage urbain. Et des travaux qui peuvent occasionner des gênes, notamment de circulation.**

POUR ALIMENTER les futurs logements de la Zac Hôtel de Ville au centre-ville et de la Grappinière, en chauffage et en eau chaude sanitaire, la Ville réalise une extension du réseau de chauffage urbain.

Au centre-ville, cette extension se fera sur environ 800 mètres. Des premiers sondages sont effectués sur quelques points de raccordement au réseau existant depuis le 17 juin. Les terrassements interviendront rapidement par la suite. L'ensemble des travaux va se dérouler pendant l'été et jusqu'à l'automne. Sont concernés la rue Maurice-Audin (au sud du campus), la promenade Lénine (à proximité de l'accès du chemin des Rames et du groupe scolaire Martin-Luther-King), le parking de l'espace Benoît-Frachon (au sud de la sous-station de chauffage) et la rue Ho-Chi-Minh. La circulation y sera perturbée.

A la Grappinière, les lignes C3 et 52 seront perturbées du 15 juillet au 26 juillet inclus.

Pour le C3, du 15 juillet au 26 juillet inclus, des bus à moteur thermique seront affectés à la ligne à partir de la station Laurent-Bonnevay, en remplacement des bus électriques habituels. Le terminus de la Grappinière étant inaccessible, ces navettes thermiques feront demi-tour au niveau du rond-point de l'avenue d'Orcha. Le dernier arrêt desservi sera celui des Grolières, rue Michoy.

Pour la ligne 52, du 15 juillet au 26 juillet inclus : après l'arrêt Grolières, le bus continuera sa route via l'avenue du 8-Mai-1945 jusqu'à l'avenue Henri-Barbusse, sans desservir la Grappinière, le terminus étant inaccessible. Le bus tournera avenue Henri-Barbusse et viendra se poser au niveau de l'emplacement des bus scolaires du collège, terminus provisoire pour l'été. Il prendra ensuite la rue de la Résistance, puis retrouvera son parcours habituel. Le quartier de la Grappinière sera donc desservi au retour sur l'avenue du 8-Mai-1945.

### Vaulx le journal déménage !

Dès le mois de septembre vous pourrez retrouver l'équipe de Vaulx le journal regroupée avec celle de la Direction de la Communication dans de nouveaux locaux situés au 15, rue Emile-Zola (Centre-Ville). Le téléphone reste inchangé : 04 72 04 04 92.

COMMERCE

# Accompagner les mutations en cours

Les rencontres de la Ville avec les commerçants ont pris la forme d'échanges individuels ou en petits groupes, sur cinq secteurs-clés du développement ou du maintien des commerces de proximité.

BEAUCOUP de questions ont été abordées lors de ces rencontres qui se sont déroulées sur cinq secteurs de la ville, au Mas du Taureau, au Village, à la Grappinière, au centre-ville et sur les avenues Salengro et Garibaldi. Premier constat : dans une conjoncture défavorable, la morosité est de mise. La baisse du pouvoir d'achat des consommateurs se ressent évidemment sur l'activité commerciale : tout ce qui n'est pas de première utilité est soumis aux aléas de l'offre et de la demande. De plus, à Vaulx-en-Velin, la situation est impactée par le faible niveau de revenus des habitants, conjugué à un développement sans précédent des travaux urbains. Ces derniers ne favorisent pas l'activité

pour le moment, même si le développement urbain qu'il implique boostera l'activité dans quelques années. D'ici là, il faut tenir bon. La plupart des commerçants sont bien conscients d'être placés "au milieu du gué". Autre thématique, la montée des incivilités, marquée par des comportements qui vont de l'irrespect envers les autres, clients ou commerçants, au crachat sur les vitres. Pas de quoi fouetter un chat, diront certains, ni même d'alimenter l'épouvantail de l'insécurité. Mais juste de quoi créer une ambiance délétère, alors que la plupart des commerçants rencontrés défendent l'image d'une ville en mouvement, loin de celle des émeutes des années 90.

Au Mas du Taureau, le maire a détaillé le projet de rénovation en cours sur cinq ans, et comment la place centrale allait être reconfigurée, bien desservie par les transports en commun, voire le tramway. Une nouvelle association, Ensemble, le Mas, dynamise le secteur commercial qui se maintient bien. Au Village, le nouveau Comité des fêtes qui a fusionné avec l'association Vaulx commerces et services poursuit sa politique d'animations et cherche à recruter de nouveaux adhérents. L'arrivée de Grand Frais a créé de l'attractivité, mais il manque un restaurant au cœur du Village. Certains ont la nostalgie de l'Hôtel du Nord, qui a longtemps rempli cet office : les habitants seront invités à émettre leur avis

sur son sort lors d'une prochaine réunion. Le centre commercial de la Grappinière quant à lui est fortement impacté par les travaux de rénovation urbaine. En attendant que les commerces soient transférés dans le futur centre commercial (pour la moitié d'entre eux), un grand panneau va indiquer clairement que pendant les travaux, ils restent ouverts. Le maire n'ayant pu être présent à cette rencontre-ci, c'est Mehdi Aït Hamoudi, élu au Développement économique, au Commerce, à l'Artisanat et aux Marchés forains, qui a échangé avec les commerçants. Le centre-ville reste en attente d'implantations nouvelles, "le niveau de loyers restant trop élevé par rapport aux

activités qu'ils génèrent", ont remarqué les commerçants. Le dossier est à l'étude. "Il y a moins de dix ans, il n'y avait rien ici" a rappelé le maire qui a souligné que les transformations urbaines n'avaient pas fini de changer l'image du quartier, et de la ville entière. Sur le secteur Salengro-Garibaldi, les commerçants attendent avec un peu de résignation la requalification des rues qui bordent leurs magasins. La gestion de la voirie va être reprise par le Grand Lyon. Ces rencontres des élus avec les commerçants font écho à leurs préoccupations communes : pour tous, l'enjeu est d'accompagner les mutations en cours et de faire du lien.

F.K

ENTREPRENDRE

## Une nouvelle présidente à VVE

Vaulx-en-Velin entreprises a tenu son assemblée générale, présentant un bilan positif, une nouvelle présidente et les dix ans de la surveillance collective.



C'EST à Cendra Motin que Christian Mistral a passé le flambeau à la tête de Vaulx-en-Velin entreprises (VVE), le 20 juin, lors de l'assemblée générale de l'association, en présence du maire Bernard Genin, de la députée Hélène Geoffroy, du maire honoraire et vice-président du Grand-Lyon Maurice Charrier. Responsable de la société Mon service RH (gestion des ressources humaines), la nouvelle présidente sait pouvoir "compter sur une équipe solide", puisque qu'elle sera accompagnée de deux vice-présidents : Christian Mistral (Atecal) et Denis Chazelet (Coretec), mais aussi sur sept responsables de pôles engagés. Avec ses 145 adhérents, VVE s'implique dans la ville, que ce soit en matière d'insertion (école de la 2<sup>e</sup> chance, Mission locale, lycée Les Canuts) ou de culture (concours Vaulx talents). Une intégration saluée par Bernard Genin qui a annoncé l'augmentation de la subvention de la Ville en 2013, laquelle versera 10 000 euros à l'association. VVE organise aussi des rencontres thématiques : fiscalité, droit des entreprises... "Ma mission sera d'aller encore plus vers nos adhérents et de créer des groupes d'intérêts communs", s'engage la présidente. Elle n'oublie pas que VVE a aussi pour vocation de représenter, promouvoir et défendre les intérêts des entreprises : l'association est en lien avec la toute nouvelle antenne de la Chambre de commerce et d'industrie (CCI) et est membre de l'association Tous en soie, où sont regroupées les sociétés installées au Carré de soie. "Il y a des pistes d'échange à trouver avec ces grandes entreprises, nous devons nous ouvrir à leur territoire", explique Cendra Motin.

**Les dix de la surveillance collective** Henri Aylagas, responsable du pôle sécurité depuis sa création, a quant à lui, dressé le bilan de dix ans de surveillance collective des entreprises de la zone industrielle : "Présence, rapidité d'intervention, efficacité, dissuasion", tel sont les maître-mots de ce dispositif. Des rondes aléatoires sont effectuées par des agents de sécurité de la société Byblos. Les entreprises adhérentes ont une signalisation spécifique qui permet de les identifier. C'est un travail de longue haleine qui a mené à la création de la surveillance collective : "Il a fallu un an et demi entre l'enquête d'intérêt et le démarrage de l'action en mai 2003". Un travail rendu possible "grâce au soutien, dès le départ, de Maurice Charrier puis de Bernard Genin qui a permis l'extension des missions des agents de sécurité aux équipements de la Ville". Henri Aylagas a aussi souligné l'implication du commissariat de Vaulx-en-Velin et plus spécifiquement le partenariat avec le commandant Bonfils. Lequel était présent à l'AG de VVE pour donner quelques chiffres : "Nous avons comparé le nombre de vols ou de tentatives d'effractions sur les entreprises, locaux industriels ou commerciaux commis entre 2003 et 2012, d'une part sur la zone industrielle et d'autre part sur l'ensemble de la ville. Ils ont diminué de plus de 75 %. Cela ne peut s'expliquer que par le travail mené en amont et le partenariat entre VVE, les chefs d'entreprises, le commissariat et les agents de sécurité. En 2012, plusieurs interpellations ont été réussies et des vols empêchés, grâce à la rapidité d'intervention des agents". Des "hommes de l'ombre", auxquels Henri Aylagas a tenu à rendre hommage. Edith Gatuang

ECONOMIE

## Folan a la fibre depuis 25 ans

La PME spécialisée dans les télécommunications, installée depuis 1993 dans la zone industrielle Est, est en plein essor. Un succès bien ancré dans la ville.

DEPUIS début juin, ICTL change de nom et de logo pour devenir Folan. L'annonce de ce changement a été l'occasion de réunir les clients et partenaires de la structure. Le nouveau logo a été dévoilé en présence du maire. Elle tire son nom de son activité en fibre optique, Lan désignant les réseaux locaux intérieurs ; en résumé, Folan. La PME a été fondée à Vénissieux en 1988, mais c'est à Vaulx-en-Velin qu'elle s'installe en 1993, puis qu'elle y prospère et se développe. "Au départ nous n'étions que six à Vénissieux, évoque Robert Ludovic, président directeur général de Folan. Nous sommes spécialisés dans la fibre optique, les télécommunications et les réseaux. Nous fabriquons également des systèmes d'interconnexion". Parmi les clients du groupe, on retrouve tous les grands opérateurs mais aussi des collectivités locales. Plus simplement, tout ce qui passe par la fibre optique se fait ici, du boîtier de raccordement jusqu'aux précieux câbles en fibres. Le site de la rue Monod compte aujourd'hui soixante personnes. En 2012, son chiffre d'affaires a atteint dix millions d'euros. Une belle performance pour la société qui est présente en Europe, au Moyen-Orient et en Afrique. "Nous nous situons sur de petits marchés, mais qui restent porteurs, reprend le PDG. Nos plus grands concurrents sont des multinationales



Robert Ludovic, président directeur général de Folan, le maire Bernard Genin et Claire-Lise Juvignard, directrice général adjoint.

pour qui la fibre optique n'est pas une priorité, et les entreprises chinoises qui fabriquent et vendent à très bas coût. Il n'est pas toujours aisé maintenir la production sur l'Hexagone, et pourtant l'essentiel de l'activité a lieu à Vaulx". Folan se développe à l'international, une partie de la production se fait en Chine et en Roumanie afin d'accroître sa réactivité sur les différents marchés. Mais le cœur stratégique de l'entreprise reste là. Une part importante est accordée à la recherche et au développement. A titre d'exemple, Folan a

été la première PME à créer un boîtier terminal optique. En moyenne, quatre à dix nouveaux produits sortent annuellement, dont une partie est directement brevetée. Pour faire face à la crise, Folan double également son capital qui passe de 500 000 à un million d'euros. Une volonté pour la PME d'investir pour faire face à la morosité économique ambiante. R.C

**Pratique :** Folan, ZI Lyon Est, 13 rue Jacques-Monod. www.folan.net

COMMERCE

Le nouveau magasin de meubles et de décoration Saray a ouvert ses portes depuis le 3 mai.

## Saray, la caravane des meubles fait une halte à Vaulx

APRÈS 18 années de présence à Lyon, Saray meubles a ouvert un nouveau magasin d'ameublement et de décoration dans la Zac ouest de Vaulx-en-Velin. "Mon père et son associé ont ouvert le premier magasin en 1995, explique le directeur Mustafa Uluçay. Nous sommes spécialisés dans les salons, salles à manger, chambres et cuisines. Nous proposons des produits d'inspirations orientale qui viennent d'Italie, de Belgique et de Turquie". Un style "oriental-chic" très prisé par la clientèle de l'Est lyonnais, originaire des quatre coins du globe. "Mais nous étions éloigné de notre cœur de cible, reprend Mustafa Uluçay. Nous avons choisi Vaulx-en-Velin car la ville est très facilement accessible en voiture. Nous savons aussi qu'il existe une clientèle à petit budget et à la recherche d'une décoration d'intérieur et d'un style de meubles exotiques". Et de proposer des meubles en pan-



Yaurali Uzeyir, directeur du site et Mustafa Uluçay, directeur de la chaîne

neaux de fibres à densité moyenne, une alternative au formica, plus esthétique et plus résistante. L'on trouve ainsi une large palette de produits qui va du mobilier le plus accessible jusqu'au haut de gamme. Et de nom-

breux accessoires décoratifs, tapis, vases, cadres et lampes.

**Pratique :** Saray meubles, 2 rue Jean-Marie-Merle. Tél : 04 72 65 90 28. Internet : www.saray.fr

## LOGEMENT

Les locataires d'un immeuble de l'Opac du Rhône, situé chemin Auguste-Renoir, se sentent laissés-pour-compte. Ils ont fait une pétition pour exprimer leur ras-le-bol.

# Des pannes d'ascenseurs récurrentes déclenchent la colère des habitants

MONTÉ quinze étages sans ascenseur, c'est devenu le pénible quotidien de Chéïa Milouda, locataire d'un appartement au 15, chemin Auguste-Renoir. Depuis plus de trois mois, les ascenseurs de son immeuble tombent régulièrement en panne. Malgré des réparations superficielles, les ascenseurs, dont certaines pièces nécessitent d'être changées, restent défectueux et compliquent la vie de tous les habitants. En particulier celle des personnes âgées ou des enfants en bas âge. Une locataire du quatorzième étage a même lourdement chuté en glissant sur une marche et a été secourue par les pompiers. Blessée au dos, elle a dû abandonner son emploi de nourrice. "Les ascenseurs sont trop vieux, les moteurs ont plus de trente ans et n'ont jamais été changés", déplore Chéïa qui habite le quartier depuis dix ans et qui voudrait faire bouger les choses.

Lassés de cette situation, les habitants ont décidé d'exprimer leur mécontentement à travers une pétition adressée

au maire, au préfet et à leur bailleur, l'Opac du Rhône. Le maire a répondu à leur appel, en adressant le 7 juin dernier une lettre à l'Opac où il fait part de son inquiétude quant à "l'état d'avancement des réparations et de la communication pour désamorcer les tensions". A ce jour, aucune réponse n'a été envoyée. Même si la mairie tente de "maintenir la pression" sur l'Opac, par téléphone et par courrier, elle a les mains liées dans cette affaire qui "n'est pas de son ressort".

Les pièces défectueuses, qui doivent être acheminées d'un pays étranger, mettent beaucoup de temps à arriver. Selon la mairie, elles seraient produites en Allemagne. Nous avons tenté à de nombreuses reprises de joindre le directeur de l'agence de l'Opac de Vaulx-en-Velin pour éclaircir la situation, en vain. Un silence auquel les habitants de l'immeuble se sont également heurtés lorsqu'ils se sont rendus à l'agence pour leur faire part de leur irritation.

Le dysfonctionnement des ascenseurs



Face au silence de l'Opac, les locataires se sentent laissés-pour-compte.

est symptomatique d'autres problèmes qui touchent l'immeuble et l'ensemble du quartier. Les pannes de chauffage sont également récurrentes, malgré les factures qui tombent

tous les mois. "On se sent laissés-pour-compte", dit Chéïa. Toute la partie dévolue au bailleur n'est pas entretenue, alors que dans d'autres immeubles qui n'ont pas le même bailleur, il n'y a aucun

problème", poursuit-elle. Les habitants, laissés dans le désarroi, ne savent désormais plus quoi faire pour faire entendre leur voix.

Amandine Fournier

## CONCERTATION

## La rue de la République, axe majeur

Le réaménagement de la rue de la République, au cœur du Village, était le sujet de la réunion du 27 juin. Des axes de réflexion ont été débattus avec les habitants, venus nombreux, pour travailler les aménagements futurs.

SUITE au réaménagement de la rue Duclos qui rentre en phase opérationnelle dès fin juin, c'est la rue de la République, axe central du plus vieux quartier de la ville, qui va devenir l'objet de toutes les attentions. Il était donc important pour la municipalité, engagée aux côtés du Grand Lyon en charge du projet, d'informer les habitants sur les préconisations telles qu'elles ont été présentées lors de cette réunion publique.

En introduction, le maire a rappelé les principes qui régissent son action : concertation et transparence d'abord, pour un lancement du projet qui pourrait être bouclé à l'horizon 2015. Bernard Genin et Patrick Mandolino, conseiller municipal délégué aux

déplacements, à la voirie et aux espaces publics, ont souligné les axes prioritaires du projet : apaisement de la circulation automobile, sécurité accrue pour les piétons, confortement des commerces et services par des espaces publics de qualité, végétalisation des places.

L'équipe du Grand Lyon en charge du projet a présenté son diagnostic, plans à l'appui, ainsi que des premières esquisses pour les aménagements futurs. Ils concernent la partie de la rue de la République qui va, d'ouest en est, du parvis bordant l'ancienne mairie (l'actuel Conservatoire de musique et danse) jusqu'à la place Pasteur. C'est donc l'hyper-centre du Village qui sera reconfiguré, avec des

cheminements piétonniers bien conçus, des végétaux plus fins et plus hauts pour dégager la visibilité de tous, des liens à trouver avec le futur parc du château et les rues adjacentes...

Y aura-t-il un parvis devant l'église ? Le marché forain sera-t-il déplacé ou pas ? Quels arbres plantera-t-on, facilitant l'entretien et sans favoriser les allergies ? Toutes ces questions et d'autres comme la problématique des carrefours ou le positionnement des places de parking restent à approfondir. Les questions ont fusé, et comme de bien entendu, "il faudra trouver l'équilibre", a souligné Patrick Mandolino, entre les demandes qui n'ont pas manqué d'être contradictoires, comme par exemple, entre les partisans du tout-voiture et les autres, cyclistes et piétons ; ou encore ceux qui voudraient supprimer le marché forain et ceux qui voudraient le voir s'agrandir.

Les avis et remarques formulés au cours de cette réunion vont faire évoluer le projet afin qu'il soit en adéquation avec les usages et attentes des Vaudais. Les études de conception vont se poursuivre jusqu'en 2014. D'ici là, les habitants seront invités à débattre à nouveau avec les élus et le Grand Lyon qui finance l'ensemble des travaux qui s'élève à près de 5 millions d'euros.

Françoise Kayser



## ECONOMIE

## Le marché aux puces a tenu son AG

ILS SONT 350 à se partager la propriété des cinq hectares du marché aux puces, à l'entrée de la ville, qui accueille chaque dimanche environ 15 000 personnes (jusqu'à 25 000 les jours de forte affluence). 350 sociétaires qui ont renouvelé leur confiance à leur PDG, José Amsellem (notre photo) et à leur directeur (et PDG pendant une vingtaine d'années) Jo Nuccio, lors de l'assemblée générale du 11 juin, au cours de laquelle ils ont

reçu le maire, Bernard Genin. En 2012, le marché aux puces a dégagé un chiffre d'affaires de près de 590 000 euros. "En plus de nos sociétaires, nous faisons aussi travailler treize agents de sécurité, des placiers et nous nous occupons du nettoyage des rues adjacentes ainsi que de la Rize et ses abords", précise José Amsellem. Tout un dispositif mis en place avec les associations de riverains et des jardins ouvriers qui jouxtent le marché.

E.G



## INSERTION

## Avanti, toutes voiles dehors !

Le catamaran Avanti a été fabriqué pour faire naviguer des personnes handicapées, dans le cadre du chantier d'insertion Voil'Avenir.



"IL NOUS A FALLU deux heures pour charger le bateau sur le camion. Puis, nous sommes partis avec toute l'équipe. C'était un moment fort", commente Thierry Longepé, responsable technique du chantier d'insertion Voil'Avenir, quand il évoque le départ du catamaran VA32, baptisé Avanti, pour le salon international du multicoque, le 25 mars à la Grande Motte. Une émotion partagée par tous ceux qui ont participé, de près ou de loin, à la concrétisation d'un rêve un peu fou. Celui de fabriquer à Vaulx-en-Velin, avec des personnes en insertion, des bateaux dédiés à la navigation de personnes handicapées en fauteuil. A l'origine de cette aventure, Aurélie et Thierry Longepé ont, par leur persévérance, entraîné dans leur sillage des élus de Vaulx-en-Velin, Meyzieu et Décines ainsi que la Mission locale. Ils ont su convaincre deux associations, Multi services développement (MSD) et Watever, créée par l'architecte naval Marc Van Peteghem, de porter le projet. Après dix-huit mois de travail réalisé par dix-sept salariés en insertion issus des trois villes partenaires, Avanti, avec sa coque de près de dix mètres de long sur quatre mètres cinquante de large, a déployé ses ailes de toile, défiant le ciel de son mât de

treize mètres de haut, dressé au-dessus de la grande bleue. "Le catamaran peut transporter en tout six personnes, soit trois personnes handicapées, en fauteuil pouvant naviguer en autonomie", précise Thierry Longepé. Conçu pour naviguer sur la mer, le bateau restera à la Grande Motte : "Il appartient à MSD et va être mis à la disposition de structures médicalisées pour l'accueil des navigateurs porteurs de handicaps", commente Aurélie Longepé, responsable des chantiers d'insertion de MSD. Elle lance aujourd'hui un nouveau défi, un second projet de bateau pour lequel de nouveaux salariés sont en voie de recrutement. "Ce bateau ne sera pas construit en bois, mais en résine. Nous sommes en train de faire le moule et nous pourrions intégrer de la fibre de jute", explique Thierry Longepé. L'utilisation de cette ressource naturelle a été impulsée par Marc Van Peteghem, engagé dans une action de redynamisation de l'industrie de fabrication du jute au Bangladesh. "Nous créons du lien, nous donnons du sens à tout ce que nous faisons", s'enthousiasme Aurélie Longepé qui tient la barre de ce chantier fabuleux et n'est pas prête de la lâcher.

Jeanne Paillard

ANIMATIONS

Partout dans la ville, le service municipal des Sports propose des animations ludiques. Efficaces pour faire bouger filles et garçons dès l'âge de 15 mois... et valables aussi pour les adultes. Un programme chargé qui s'étalera durant tout l'été.

# Un été tonique avec les animations du service des Sports

**DE 15 MOIS À 4 ANS :**

**DES STAGES POUR LES TOUT-PETITS**

Dans l'eau ou au Palais des sports, des stages de motricité sont proposés aux bébés (accompagnés de deux adultes maximum), qui pourront réaliser de nombreux parcours ludiques. Ces activités sont gratuites.

**Pour les 15-36 mois**

Du lundi 8 au vendredi 12 juillet **Bébés à l'eau** (15 places), de 9h00 à 9h45 à la piscine Jean-Gellet, avenue Maurice-Thorez.

Du lundi 15 au vendredi 19 juillet **Bébés trotteurs** (15 places par créneau), de 9h30 à 10h15 ou de 10h15 à 11h, au Palais des sports, place de Nation.

**De 3 à 4 ans**

Du lundi 15 au vendredi 19 juillet **Bébés à l'eau** (15 places) de 10h à 10h45, à la piscine Jean-Gellet, avenue Maurice-Thorez.

Pratique : inscription au service des Sports, place de la Nation. Tél : 04 72 04 80 83.

**DE 6 À 13 ANS :**

**L'ACCUEIL DE LOISIRS NORD**

Pour ceux qui ne partent pas en vacances, de nombreuses activités sont au programme : natation, tennis de table, VTT, badminton ou sorties à la journée sans oublier des animations dessin, jeux ou activités manuelles... Toutes ces activités ont lieu du lundi 8 juillet au vendredi 23 août au centre de loisirs Nord, rue Anatole-France. Des sorties et deux mini séjours de cinq jours sont aussi programmés.

Pratique : inscriptions auprès du service des Sports jusqu'au 23 août, à



condition d'avoir 6 ans le premier jour des animations. Prix de la carte sport pour bénéficier des activités pour les deux mois : 4,50 euros.

**DE 6 À 18 ANS :**

**UN ÉTÉ EN SPORTS**

Beach soccer, beach volley, jeux aquatiques, BMX et plus encore... Du lundi 15 au vendredi 26 juillet, la place de Nation et le plateau Rousseau, rue Hô-Chi-Minh, seront transformés en immenses terrains de sport.

Pour cette nouvelle édition d'Été en sports, deux bassins seront installés et

des initiations de BMX et de musculation urbaine seront proposées en lien avec l'équipe de Yannick Granieri, champion de BMX et l'association lyonnaise Body Art. Une soirée sera organisée en plein air, vendredi 26 juillet de 19h à 21h au plateau Rousseau avec des démonstrations pour clore en beauté ces deux semaines sportives. Avec des démonstrations d'acrobaties sur deux-roues, de street workout – comprenez musculation en rythme – et de hip hop avec les Pockemon, bien connus sur Vaulx. Toutes les activités sont gratuites et se

déroulent de 16h à 20h.

Pratique : Été en sports, du lundi 15 au vendredi 26 juillet, de 16h à 20h entre la place de la Nation et le plateau Rousseau, rue Hô-Chi-Minh, pour les jeunes de 6 à 18 ans. Inscriptions sur place

**DE 7 À 15 ANS :**

**DES STAGES SPORTIFS**

Hand, VTT, athlétisme ou boxe ? Tout est une question de choix et de motivation. Le temps d'une semaine, il sera possible de s'adonner pleinement à ces disciplines le matin, puis de profi-

ter d'autres activités le reste de la journée.

**De 7 à 9 ans :** stage de handball, du lundi 26 au vendredi 30 août, de 10h à 17h au gymnase Rousseau, rue Hô-Chi-Minh.

**De 9 à 11 ans :**

Stage athlétisme, du lundi 12 au vendredi 16 août, de 10h à 17h, sur la piste du plateau Rousseau, rue Hô-Chi-Minh.

**De 11 à 13 ans :** stage VTT, de 10h à 17h, du lundi 29 juillet au vendredi 2 août, au gymnase Owens, rue Anatole-France.

**De 13 à 15 ans :** stage boxe, du lundi 8 au vendredi 12 juillet, de 10h à 17h, salle Batag, avenue Herni-Barbusse.

Pratique : inscriptions au service des Sports jusqu'au 10 juillet. Fournir un certificat médical. Tarif : 10 euros la semaine.

**ET POUR LES ADULTES**

**(PLUS DE 18 ANS)**

**Tous à l'eau !** A la piscine Jean-Gellet, avenue Maurice-Thorez, les maîtres-nageurs organisent deux stages :

Pour ne plus avoir peur de l'eau, stage contre l'aquaphobie, du lundi 22 au vendredi 26 juillet de 9h15 à 10h45, pour celles et ceux qui ont des craintes de l'eau mais qui souhaitent apprendre à nager. Inscription sur place avec un certificat médical. Tarif : 10 euros le cycle.

**Pour bouger, place à l'aquagym** du lundi 29 au vendredi 30 août de 9h45 à 10h45. Pratique : inscription sur place. 2 euros la séance (gratuit sur présentation d'un certificat médical pour l'aquaphobie).

FETE NATIONALE

## "I have a dream"... à l'hippodrome

Mieux qu'un feu d'artifice, les Villes de Vaulx-en-Velin et Villeurbanne offriront un spectacle pyrotechnique à leurs habitants pour célébrer la fête nationale.

ON NE CHANGE PAS une équipe qui brille si bien ! Une fois de plus, les villes de Villeurbanne et de Vaulx-en-Velin tireront ensemble leur feu d'artifice. Elles offriront, à la place du traditionnel feu d'artifice, un véritable spectacle pyrotechnique. L'événement aura lieu samedi 13 juillet à l'hippodrome du Carré de Soie dès 22h30. L'année dernière, 12 000 personnes ont pu apprécier les prouesses du Groupe F (18 000 sont attendues cette année), retraçant l'histoire commune des deux villes. Pour cette édition 2013, les artificiers de Focus Pyro ont été retenus pour assurer le spectacle. La prestation rendra hommage aux trente ans du célèbre discours de Martin Luther-King et à son fameux "I have a dream", prononcé en 1963.



"Une belle façon de célébrer notre fête nationale", souligne Nassreddine Hassani, conseiller municipal délégué à la Culture. L'esprit du 14 juillet est bien reflété dans ce discours ainsi que toutes les valeurs républicaines auxquelles nous sommes tous très attachés. Ce spectacle revêt une dimension interculturelle et universaliste". Autour du répertoire de Sam Cooke, Nina Simone, John Lenon et Fela Kuti, du

rock à la soul en passant par le reggae, le combat contre la ségrégation et l'oppression prendra forme dans les cieux. Chaque morceau joué dans l'enceinte de l'hippodrome sera illustré par les artificiers grâce à une technologie de pointe assistée par ordinateur.

Pratique : I have a dream, spectacle pyrotechnique, samedi 13 juillet à 22h30, à l'hippodrome du Carré de

Soie, avenue de Böhlen. Il est vivement conseillé de se rendre sur le site en transports en commun. L'avenue de Böhlen sera fermée à la circulation de 20h à 23h30, entre l'avenue Roger-Salengro et la rue de la Soie : déviation prévue par la rue des Canuts. Pour des raisons de sécurité, canettes, bouteilles et pétards seront interdits.

PLEIN AIR

## Dix Nuits des quatre saisons

Cinéma en plein air, concerts et danse ... Nul doute, les Nuits des quatre saisons sont de retour dans les quartiers, tout le mois de juillet.

POUR L'ÉDITION 2013 des Nuits des 4 saisons, dix soirées sont programmées du nord au sud. Elles sont organisées depuis plus de dix ans par un collectif regroupant les services municipaux des Sports, Médiation jeunesse et la Direction du développement de la vie sociale et associative (DDSPA), les centres sociaux Peyri, Levy et du Grand-Vire, le Monde réel et la MJC. L'occasion d'animer les différents quartiers à la tombée de la nuit, à partir de 21h. Toutes les animations sont gratuites.

**Au programme :**

Lundi 8 juillet, au Village, rue Lamartine, cinéma en plein air : Moi, moche et méchant.

Mardi 9 juillet, au centre-ville, au jardin de la Paix et des Libertés, rue Condorcet, cinéma en plein air : Karaté kid.

Mercredi 10 juillet, à la Grappinière, au théâtre de verdure, rue Pierre-Cot,

cinéma en plein air : Et maintenant, on va où ?

Vendredi 12 juillet, à l'Ecoin, place Simone-de-Beauvoir, cinéma en plein air : The amazing Spiderman.

Mardi 16 juillet, au Village, rue Marcel Cachin, cinéma en plein air : Madagascar 3.

Vendredi 19 juillet, au Sud, cité Logirel-Chénier, danse avec Victorious crew, dj Emira et House only.

Mercredi 24 juillet, au Sud, square Casanova, cinéma en plein air : Astérix et Obélix aux jeux olympiques.

Vendredi 26 juillet, au Sud, à la Balme, cinéma en plein air : Kung fu panda.

Mardi 30 juillet, au Mas du Taureau, sur le terrain engazonné à proximité du chemin du Mont-Pilat, cinéma en plein air : Le casse de Central Park.

Mercredi 31 juillet, au centre-ville, au jardin de la Paix et des Libertés, rue Condorcet, concert avec Revolver et le groupe Boost.

EN BREF

A MIRIBEL-JONAGE, le contrôle de la qualité des eaux de baignade est mensuel. L'examen des lieux, le contrôle des conditions générales d'hygiène des sites et les analyses bactériologiques de l'eau des plages du Fontanil, du Morlet, de la Baraka et de

## Bonne baignade au Grand parc

l'espace multisports indique une eau de bonne qualité pour la baignade. Afin de profiter de la baignade cet été, de réduire les risques d'accident, d'éviter de nombreux désagréments, il est nécessaire de respecter les consignes indiquées sur les sites.

En cas d'accident, alertez le service de surveillance ou appelez les numéros d'urgence. Pompiers : 18. Samu : 15. Numéro unique d'urgence européen : 112 www.grand-parc.fr www.baignades.sante.gouv.fr

Les Bons plans de l'été

QUE FAIRE pour ceux, petits et grands, qui ne partent pas en vacances ? Quelles ont les activités proposées par les services de la Ville ou par les associations ? Toutes les réponses se trouvent dans la brochure les Bons plans de l'été, éditée par le service Communication de la ville de Vaulx-en-Velin. Disponible dans tous les lieux publics, elle recense les activités ludiques, sportives et culturelles mais aussi les nombreuses sorties proposées tout au long de l'été. www.vaulx-en-velin.net

Programme complet sur [www.vaulx-en-velin.net](http://www.vaulx-en-velin.net)

CULTURES

The Eels, No FX, Idir... De la musique, encore de la musique, et du théâtre de rue... Il y en aura pour tous les goûts pendant deux jours, les 24 et 25 août, lors de la 15<sup>e</sup> édition du festival Woodstower au Grand parc.

# Woodstower, pieds dans l'eau et musique dans les oreilles

AUSSI FESTIF que familial, le festival Woodstower viendra clore la saison estivale au Grand parc de Miribel-Jonage. Avec des artistes de renommée mondiale, et aussi des talents émergents régionaux, l'éclectisme sera une fois de plus au rendez-vous sur de nombreux lieux, comme la grande scène, le chapiteau, la scène découverte ou l'after pour les fêtards... Il y en aura pour tous les goûts. Sans oublier la journée du Dimanche au bord de l'eau, avec son bal world et le sound system aquatique qui diffusera les bonnes vibrations dans l'eau...

Question concerts, samedi 24 août, on retrouvera des noms bien connus comme les Eels, qui expérimentent le rock, No FX, figures de proue du punk rock des années 90 et 2many djs, deux comparses belges virtuoses de l'électro. On entendra des talents émergents comme Aufgang qui donne dans l'électro acoustique, le chanteur Pascal Parisot et les Deluxe, des rappeurs bien funky. Et aussi Toxic Avengers, djs survoltés, et Barcella, chanteur et slammeur. Les talents régionaux seront à l'honneur avec Suissa, une découverte du festival.

Pour les fêtards qui refuseront de s'endormir, place à l'after avec Niveau zéro et Tambour battant, deux formations survoltées. Petit bonus : le chanteur humoriste Didier Super présentera une comédie musicale autour de dieu. Dernière curiosité : le Silence électrique en partenariat avec EDF, ou la première discothèque silencieuse avec des casques sonores pouvant accueillir 200 participants.

Après la fièvre du samedi soir, place au Dimanche au bord de l'eau. Une journée gratuite et familiale, dès 11h, qui fera la part belle aux arts de rue, au bord de la plage du Fontanil. On pourra y rire ensemble autour de la Grande saga de la Françafrique, de la troupe Les 3 points de suspension. Et s'émerveiller grâce à la compagnie Transe express, connue pour le lancement des Jeux Olympiques de Sydney, venue spécialement pour sa Diva d'eau, création à apprécier le derrière sur le sable. Côté musique, le festival accueille l'ambassadeur de la chanson algérienne et étendard de la musique kabyle : Idir.

Un samedi pour se déchaîner et le dimanche pour se détendre : Woodstower reste le lieu de toutes les surprises et le dernier festival de l'été. Histoire de terminer les vacances sur quelques bonnes notes, à l'approche de la rentrée scolaire.

Rochdi Chaabnia

**Pratique :** festival Woodstower, du samedi 24 au dimanche 25 août, plage du Fontanil au Grand parc de Miribel-Jonage. Samedi, concerts de 15h à 3h : plein tarif 32 euros, tarif réduit 29 euros, sur place : 35 euros. Dimanche gratuit, de 11h à 20h. Pendant la durée du festival, le Sytral renforce la ligne 83 de 14h à 20h. Une navette spéciale sera mise en place de 20h à 4h du matin. Pour les plus téméraires, le festival propose un lieu dédié et équipé de sanitaires, pour accueillir les tentes du samedi soir au dimanche matin.

www.woodstower.com



Didier Super

Eels

NoFX

Idir

JURY

## Le goût de lire et le sens critique des jeunes lecteurs

Les membres du jury Ado'lire se sont retrouvés le 22 juin à la bibliothèque Percec pour désigner leurs BD et romans préférés.



TOUT AU LONG de l'année, ils étaient une trentaine à participer à la quatrième édition de l'opération Ado'lire, mise en place par les bibliothèques municipales. Ces jeunes, âgés de 11 à 15 ans, avaient à lire les cinq bandes dessinées et cinq romans proposés par les bibliothécaires, puis à débattre de ces lectures. L'objectif étant d'élire le meilleur ouvrage de chaque catégorie. Le vote a eu lieu samedi 22 juin à la bibliothèque Percec, après un dernier débat très argumenté.

Ce jour là, ils étaient onze au rendez-vous, parmi lesquels Marguerite, Rémi, Wassil, Amatullah... Ils ont

passé chaque ouvrage en revue et parfois à la moulinette. Ils critiquaient, ici, "une histoire trop nian nian, mièvre", là, un manga "pour fille" qui n'a guère emballé les garçons et pas même les filles : "Cette catégorisation ne nous plaît pas".

Ils ont aussi boudé un roman parlant de l'adolescence, tombant dans les clichés et les stéréotypes : "Faut arrêter de croire que les ados, c'est des boutons qui jouent de la guitare toute la journée"... Parfois ils étaient moyennement enthousiasmés : "C'est marquant avec un petit m". Mais certaines lectures les ont conquis et émus, de

façon assez unanime. Ainsi pour la catégorie BD, Kililana song, de Benjamin Flao, racontant l'histoire de Naim, un orphelin de 11 ans vivant dans l'archipel de Lamu, a distancé les autres grâce à son histoire originale, illustrée de très beaux dessins, "qui nous a fait voyager et découvrir une culture", ont dit plusieurs ados. Côté roman, le jury a retenu Brise glace, de Jean-Philippe Blondel, dont le jeune héros porte le poids d'un secret et s'en libère grâce au slam et à l'amitié. Une rencontre avec le romancier sera programmée en octobre prochain.

F.M

SPECTACLES

L'opéra pour enfants présenté récemment par la Conservatoire et le collège Jean de Verrazane (Lyon 9<sup>e</sup>) a reçu une mention spéciale du prix Gilbert-Dru.

## Brundibar primé

LE CENTRE D'HISTOIRE, de la résistance et de de la déportation (CHRD) est un lieu symbolique fort. C'est là que s'est déroulée la remise des prix attribuée par la Ligue internationale contre le racisme et l'antisémitisme (Licra), avec mention spéciale à Brundibar, l'opéra pour enfants re-créé cette saison au centre Charlie-Chaplin.

Les 6 et 7 mai dernier, quelque 70 musiciens – instrumentistes professionnels et amateurs, jeunes choristes et chanteurs solistes – ont déployé leur talent et leur énergie pour faire revivre cette œuvre méconnue de Hans Krása. C'est le conservatoire de musique et danse de Vaulx-en-Velin qui avait lancé le projet dès le début de la saison 2012-21013, en y associant de jeunes chanteurs du collège Verrazane : deux solistes et douze choristes.

Cette création lyrique qui a remporté un vif succès auprès du public vaudais sera reprise la saison prochaine à Lyon. "C'est dans le cadre de l'opération Une ville, des mémoires que nous avons appuyé cette création, a déclaré l' élu à la culture, Nassreddine Hassani lors de la remise des prix Gilbert-Dru. Bien sûr, nous ne l'avons pas fait pour le prix, c'est la cerise sur le gâteau. Mais surtout, nous poursuivrons la politique qui consiste à soutenir des projets culturels transversaux".



## Beckett rejoué

LE SPECTACLE Musée Beckett, créé par la Nième Compagnie et la Crac (Communauté de recherche artistique et citoyenne) et mis en espace par Claire Truche est une aventure qui se poursuit avec les Vaudais. Elle a commencé en 2011, dans le cadre de la biennale d'art contemporain et les participants ont pris goût à l'œuvre de Samuel Beckett. "Plus moyen de la quitter, elle colle maintenant à la vision de chacun. Elle nous accompagne. Alors, il fallait continuer à pénétrer plus avant dans l'écriture", dit Brigitte Molto de la Nième Compagnie. "Dans ce musée Beckett, nous invitons les spectateurs à entrer dans l'univers de cet auteur si célèbre et tant méconnu". Les acteurs s'emparant de fragments de textes, accessoires, mots, situations et sons.

**Pratique :** les 4 et 5 juillet à 20h30 au cinéma les Amphis (rue Pierre-Cot) et le 6 juillet à 17h à l'espace Carco (rue Robert-Desnos).



**BENEVOLAT**

# Une soirée pour remercier les bénévoles du sport

**Résultats, compétitions, matches... font l'actualité sportive tout au long de l'année. Et celles et ceux qui participent dans l'ombre à la vie d'un club ? La fête des bénévoles permet de leur rendre hommage.**

DANS LE SPORT, il y a les champions, les résultats mais surtout les bénévoles : tous ceux qui ne sont pas sur les podiums, mais qui participent à la vie d'une association. Des citoyens qui prêtent main-forte à l'organisation des événements, qui entraînent et transportent les enfants lors des différents matchs, galas ou compétitions, bref, celles et ceux qui plantent les graines des futurs champions. Pour rendre hommage à ce petit monde de l'ombre, la Ville avec son service des Sports organise chaque année la fête des bénévoles. Ce temps convivial a eu lieu le 18 juin, lors d'un grand barbecue où les bénévoles se

sont retrouvés au stade Jomard. Et comme il est de coutume, ce sont les élus qui sont de corvée pour servir celles et ceux qui font le sport dans la ville. "Cette soirée existe depuis plus de vingt ans, rappelle Philippe Zittoun. Elle a du sens pour remercier le travail fait au sein des clubs. Grâce à eux, les Vaudais sont nombreux à pratiquer un sport avec des prestations de qualité et à des prix raisonnables. C'est notre façon de saluer l'engagement. Autre tradition, ce sont les élus qui mouillent le maillot ce soir là, pour que les bénévoles puissent profiter pleinement de ce temps festif". Ainsi, on a vu les judokas échanger avec les

footballeurs, et les bénévoles profiter pleinement d'un répit bien mérité. La fête est très appréciée, surtout en fin de saison, quand le gros du travail est terminé ou presque. La soirée comptait beaucoup d'adultes et de nombreux retraités, parents et grands parents d'enfants qui œuvrent également auprès des jeunes. Mais comme dans beaucoup d'activités bénévoles, il est difficile de mobiliser les jeunes. D'ailleurs, peu d'entre eux étaient au rendez-vous. Mais tous les présents témoignent du même engagement : donner sans compter, sans chercher de gratification particulière, juste pour le plaisir de servir. R.C

## QUATRE BONNES RAISONS D'ÊTRE BÉNÉVOLE



● **Gregory Laurencin, faire plaisir aux enfants**  
"Je suis bénévole à l'Amicale laïque de judo depuis deux ans. J'y suis venu car mes enfants sont inscrits au club. Ce qui m'importe le plus, c'est leur bonheur. Après, dès qu'il s'agit de donner un coup de main, je ne compte jamais mon temps. Grâce à cela, je m'investis même au sein de l'école, notamment en accompagnant les enfants à la piscine."



● **Fayçal Azzoug, par passion pour le foot**  
"Je suis bénévole depuis près de vingt ans au FC Vaulx. Mes deux fils jouent au club et j'entraîne les U15. C'est très prenant, du mardi au vendredi, on est très sollicité. Puis les week-ends, il y a les compétitions et les matchs. Mais ça apporte beaucoup d'échanges. Je suis passionné de football et c'est une passion que j'aime partager avec les gens."



● **Lisa Urbano, créer du lien social**  
"Je suis à l'US depuis deux ans, lorsque que le club a été créé. J'ai été sollicitée par le président. Ça me permet de maintenir une activité car je ne travaille pas ces temps-ci. J'y croise beaucoup de monde et ça fait du bien au moral. Mes deux enfants jouent au club et ça me permet aussi de veiller sur eux. L'activité est prenante, je suis présente chaque jour."



● **Chantal Moutard, une activité gratifiante**  
"Je suis bénévole au Vaulx-en-Velin Rugby League depuis sept ans. Mon mari était un passionné de ce sport, il était très investi et j'ai pris la suite. Comptable de métier, j'ai pris la fonction de trésorière au club. Je croise toujours du monde et c'est très gratifiant. Ça m'a même poussé à prendre des responsabilités au sein de l'OMS dans la commission finance."

## NATATION

### Dans le grand bain avec VV natation

**Petite mise à l'eau avec l'un des plus important club de la ville, Vaulx-en-Velin natation qui attend le nouveau centre aquatique pour se déployer à l'aise.**

AVEC 538 licenciés, le club de natation reste une des plus grosses associations de la ville. Son assemblée générale a eu lieu vendredi 21 juin à l'espace Frachon. Elle a été suivie d'une assemblée extraordinaire puisque le quorum requis n'était pas atteint. La réunion a été l'occasion de présenter le futur centre aquatique qui devrait être livré en 2015. "Un des projets ambitieux de la ville, rappelait Philippe Zittoun, l'adjoint aux Sports venu présenter le centre nautique. Il représente un investissement de près de 18 millions d'euros, financé à hauteur

de 5 millions d'euros, qui s'étendra sur 7000m<sup>2</sup>, à proximité de l'actuelle piscine Jean-Gellet. Le site sera composé de trois bassins : un bassin de natation de 50 mètres aux normes, un d'apprentissage et un autre de loisirs". Pour l'entretien et le fonctionnement de l'édifice, l'équipe passera de 13 à 25 agents. Deux compétitions internes ont eu lieu en 2012 et l'essentiel des inscriptions concerne les enfants. Fin juin, 21 d'entre eux sont allés au meeting international de Carcassonne. Ce qui a occasionné une dépense exceptionnelle et une partie du déficit qui s'élève à 8700 euros. Le club bénéficie de

11 000 euros de subventions et est en attente d'un remboursement de cette dépense. Pour résorber le reste du déficit, les inscriptions annuelles augmenteront de 10 euros. Pour les enfants, elles passeront de 100 à 110 euros. Elles restent cependant accessibles, puisque la carte Vaulx sports permet une prise en charge de 30 euros. Concernant la vie de la structure, Christophe Jacquet démissionne du bureau après cinq années de présidence. Sa succession se décidera lors d'un bureau exceptionnel en juillet. R.C

## EN BREF



Photo : Laura TANGRE

**75 jeunes judokas sur le tatami**  
Tous les deux ans, l'Amicale laïque Vaulx judo organise un gala de fin d'année au palais des sports Jean-Capiévic. Le 22 juin, quelques jours après la remise des ceintures, soixante-quinze enfants âgés de cinq à dix-sept ans ont montré à leurs parents ce qu'ils avaient appris au cours de cette saison : deux heures de démonstrations de chutes, de techniques, de combats et de self défense. En 2014, la saison des jeunes judokas se conclura par une sortie.



Photo : Laura TANGRE

**Foot solidaire avec l'Asdess**  
L'Association pour le développement solidaire par le sport (Asdess) a mobilisé une nouvelle fois un ensemble de communautés autour de son projet, lors d'un tournoi de foot rassemblant Tchadiens, Burkinabés, Comoriens, Togolais, Camerounais... le 22 juin au stade Jomard. "Les bénéfices de cette journée vont participer au financement de différentes actions solidaires au Cameroun : d'une part à l'envoi de matériel - informatique, éducatif...-, et d'autre part pour aider à la création d'un stade à Mbeka'a et à la construction d'un collège à Nzong", explique Vivien Gatchuesi, président de l'association.



Photo : Marion PARENT

**L'Indépendante gym en gala**  
Les petits gymnastes sont aussi craquants que le nom de leurs équipes : en rose, jaune fluo ou bleu, les Stroumpfs et autres Barbapapas ont fait leurs parcours gymniques sous les applaudissements de leurs parents. Dans une ambiance sympathique, chaque participant, enfant ou adolescent, s'est vu remettre une médaille : ils étaient 180 à participer à ce gala de fin d'année de l'Indépendante gymnastique, l'un des grands clubs de la Ville qui rassemble quelque 280 adhérents.

### A partir du 19 août, la carte Vaulx sports

PARTANT du constat que la pratique du sport en club est souvent freinée par les difficultés des familles à s'acquitter du montant de l'adhésion, la Ville a mis en place, depuis deux ans, la carte Vaulx sports. Disponible à partir du 19 août, elle permet aux ménages, sous condition de ressources, de bénéficier d'une réduction de 30 euros sur l'adhésion à un club de la ville. Elle concerne les jeunes vaudais de 6 à 14 ans (jusqu'à 15 ans si l'enfant est encore collégien), à condition que leur famille bénéficie de l'allocation de rentrée scolaire de la Caf. Pour se procurer cette carte, ils doivent se rendre au service municipal des Sports avec le justificatif de la Caf. Plus de 1000 cartes ont été délivrées l'année dernière. **Pratique** : service municipal des Sports à l'Hôtel de ville (place de la Nation), 2e étage, de 9h à 17h. Tél. 04 72 04 80 83.

**MER03JUIL**

**Réunion publique** de présentation des travaux sur les rues Peyri et Allende, à 18h, salle Edith-Piaf, rue du Méboud.

**Ateliers détente et loisirs** à Carco. Arrêt des activités jusqu'à la rentrée scolaire.

**JEU04JUIL**

**Café Verchères** de 9h à 12h. Un moment de rencontre et de convivialité entre habitants et acteurs de la proximité pour discuter du quartier, des projets et des animations futures.

**Spectacle théâtral Musée Beckett**, créé par la Nième Compagnie, à 20h30, au cinéma les Amphis, rue Pierre-Cot.

**VEN05JUIL**

**Fête de quartier Les Grolières** à partir de 16h, rue des Grolières.

**Visite de quartier du maire à 18h au Pont des Planches.** Concerne : av. Grandclément (de l'av. Eugénie-Cotton à l'av. Paul-Marcellin), av. Eugénie-Cotton, rue Sigmund-Freud, rue Jacques-Brel, rue de l'Industrie, rue François-Guillard, ch. Louis-Blériot, ch. Jean-Mermoz, ch. des frères Sauzay, ch. Charles-Lindbergh, impasse Thibaudon, impasse Grandclément. Rdv à l'angle de l'av. Paul-Marcellin et de rue François-Guillard.

**Repas de quartier du Sud et soirée interculturelle latino**, à 19h, centre social Peyri, rue Joseph-Blein. Concert, démonstration salsa et cumbia, initiation et danse. Contact : 04 72 37 76 39.

**Spectacle Musée Beckett**, créé par la Nième Compagnie, à 20h30, au cinéma les Amphis, rue Pierre-Cot.

**SAM06JUIL**

**Bourse puériculture** de 9h à 17h à l'espace Carmagnole, 8 rue Bataillon-Carmagnole-Liberté. Réservation au 06 24 22 22 12.

**Journée portes ouvertes de l'AFT IFTIM**, spécialisé dans la formation des métiers du transport et de la logistique, de 9h à 12h, au Sud, 248 av Franklin-Roosevelt.

**Journée festive et sportive** avec Un stade pour la Palestine, de 9h à 19h, stade Ladoumègue, av. Gabriel-Péri. Seize équipes de football, animations, structures gonflables, débats, expositions. Les bénévoles collectés financent un équipement sportif en Palestine.

**Découvrir, observer, jouer sur les plages du Grand parc** de Miribel-Jonage avec les animateurs du Pôle nature, de 14h à 17h. A partir de 5 ans, en famille. Gratuit. Plage du Fontanil.

**Spectacle Musée Beckett**, créé par la Nième Compagnie, à 17h, à l'espace Carco, 20 rue Robert-Desnos.

**LUN08JUIL**

**Spectacle Sur le tour**, à 20h30, salle Rameau, 29 rue de la Martinière Lyon 1er. Par le LucaThéâtre. Entrée libre sur réservation obligatoire au 04 72 10 30 30.

**8/12JUIL**

L'ATELIER Gagarine organise un stage poterie, du 8 au 12 juillet, avec le céramiste Jean-Luc Taschini et les plasticiens de l'atelier. Chaque année, les stagiaires, enfants et adultes, découvrent un potier et dans le même temps une approche particulière de la céramique. Cette fois, place au thème du monstre : "Imaginez une tête de mons-

**Nuits des 4 saisons** : soirée cinéma en plein air avec le film *Moi moche et méchant*, au Village, rue Lamartine, à partir de 21h. Animation gratuite.

**MAR09JUIL**

**Animations scientifiques** du 9 au 12 juillet de 10h à 12h et de 15h à 18h, à côté du local d'animation Malval, le long du chemin du Mont-Pilat. Avec Planète sciences Rhône-Alpes et City ciel. Dès 6 ans, activités gratuites. Espace Carco au 04 72 04 34 48.

**Marche découverte de la ville** de 10h à 14h. Tél. 04 72 04 80 33. service.santé@mairie-vauxenvelin.fr

**Marché du Ramadan** jusqu'au 8 août, à partir de 14h, angle rue Lesire/av. Monmousseau.

**Nuits des 4 saisons** : cinéma en plein air avec *Karaté kid*. Au centre ville, jardin de la Paix et des Libertés, rue Condorcet, à partir de 21h. Gratuit.

**MER10JUIL**

**Nuits des 4 saisons** : cinéma en plein air avec *Et maintenant, on va où ?* A la Grappinière, théâtre de verdure des Amphis, rue Pierre-Cot, à partir de 21h. Animation gratuite.

**Spectacle Sur le tour**, à 20h30, salle Rameau, 29 rue de la Martinière Lyon 1<sup>er</sup>. Par le LucaThéâtre. Entrée libre sur réservation obligatoire : 04 72 10 30 30.

**VEN12JUIL**

**Nuits des 4 saisons** : soirée cinéma en plein air avec le film *The amazing Spiderman*, à l'Ecoin, place Simone-de-Beauvoir, à partir de 21h. Animation gratuite.

**SAM13JUIL**

**Découvrir, observer, jouer sur les plages du Grand parc** de Miribel-Jonage avec les animateurs du Pôle nature, de 14h à 17h. A partir de 5 ans, en famille. Gratuit. Plage du Fontanil.

**Boules** : challenge J. Larrivé à 19h, 16 doublettes, 3 et 4e division promo par poules. A La Boule en Soie, 5 allée de la Boule-en-Soie. Tél : 04 72 75 00 27.

**Repas de l'Ucfaf** à 20 heures, au siège, 6 av. Bataillon-Carmagnole-Liberté. Réservation avant le 8 juillet au 04 78 01 93 91 et au local le mardi de 18h à 20 heures au 04 78 26 34 46.

**Feu d'artifice** : spectacle pyrotechnique à 22h30 à l'hippodrome du Carré de soie. Lire page 10.

**MAR16JUIL**

**Nuits des 4 saisons** : soirée cinéma en plein air avec le film *Madagascar 3*, au Village, rue Marcel-Cachin, à partir de 21h. Animation gratuite.

**MER17JUIL**

**Observations nocturnes du ciel**, à 21h30, rue de la République devant Grand frais. Ciel des quartiers du Planétarium sera présent avec lunettes et télescopes. Date annulée en cas d'intempéries.

**JEU18JUIL**

**Café Verchères de 9h à 12h.** Un moment de rencontre et de convivialité entre habitants et acteurs de la proximité pour discuter du quartier, des projets et des animations futures.

**Boules** : challenge J. Larrivé à 19h, 16 doublettes, 3 et 4<sup>e</sup> division promo par poules. La Boule en Soie, 5 allée de la Boule-en-Soie. Tel : 04 72 75 00 27.

**VEN19JUIL**

**Nuits des 4 saisons** : soirée danse en plein air avec *Victorious crew*, dj Emira et House only, à partir de 21h, au Sud, cité Logirel-Chénier. Animation gratuite.

**SAM20JUIL**

**Découvrir, observer, jouer sur les plages du Grand parc** de Miribel-Jonage avec les animateurs du Pôle nature, de 14h à 17h. A partir de 5 ans, en famille. Gratuit. Plage du Fontanil.

**Boules** : coupe Maryse et Richard à 14h, 16 doublettes, 3 et 4e division promo par poules. Boule de la Pompe, 29 rue Marcellin-Berthelot. Tel : 04 78 80 24 03.

**MER24JUIL**

**Nuits des 4 saisons** : soirée cinéma en plein air avec le film *Astérix et Obélix aux Jeux olympiques*, au Sud, square Casanova, à partir de 21h. Animation gratuite.

**VEN26JUIL**

**Nuits des 4 saisons** : soirée cinéma en plein air avec le film *Kung fu panda*, au Sud, au cœur de la Balme, à partir de 21h. Animation gratuite.

**SAM27JUIL**

**Découvrir, observer, jouer sur les plages du Grand parc** de Miribel-Jonage avec les animateurs du Pôle nature, de 14h à 17h. A partir de 5 ans, en famille. Gratuit. Plage du Fontanil.

**MAR30JUIL**

**Nuits des 4 saisons** : soirée cinéma en plein air avec le film *Le casse de Central park*, au Mas du Taureau, sur le terrain engazonné à proximité du chemin du Mont-Pilat, à partir de 21h. Animation gratuite.

**MER31JUIL**

**Nuits des 4 saisons** : soirée concert en plein air avec *Revolver* et le groupe *Boost*, au centre-ville, jardin de la Paix et des Libertés, rue Condorcet, à partir de 21h. Animation gratuite.

**SAM24AOÛT**

**Pré-inscriptions pour les accueils de loisirs** à la journée, à 9h à l'Hôtel de

ville, service Education, place de la Nation.

**Festival Woodstower**, concerts de 15h à 3h, plage du Fontanil au Grand parc de Miribel-Jonage. Lire p. 11.

**DIM25AOÛT**

**Festival Woodstower**, spectacles gratuits de 11h à 20h, plage du Fontanil au Grand parc de Miribel-Jonage. Lire p. 11.

**SAM31AOÛT**

**Boules** : coupe Starsky et Charlie à 14h, 16 doublettes, 3 et 4<sup>e</sup> division promo par poules. Boule de la Pompe, 29 rue Marcellin-Berthelot. Tel : 04 78 80 24 03.

**LUN02SEP**

**Commémoration de la Libération de Vaulx-en-Velin**, à 18h, au monument aux Morts, square Gilbert-Dru.

**VEN05JUIL****C'est la fête aux Grolières**

COMME dans tous les quartiers, ce sera également la fête aux Grolières, le 5 juillet. Organisée par les services municipaux, le GPV, le Monde réel, Médiactif, Thé à la menthe, le collectif des locataires Semcoda et sans oublier la participation des habitants, la fête permettra à tous de se retrouver autour d'un programme fourni : tournoi de foot et de pétanque, structures gonflables, ring mobile, ping-pong, jeux, ateliers de maquillage et le podium pour les talents locaux... La recette est simple mais fonctionne toujours autant. Alors aucune hésitation : sortez prendre l'air !

**Pratique** : vendredi 5 juillet à partir de 16h, rue des Grolières.

**JUIL/AOÛT****Les horaires d'été des services****Dans les bibliothèques**

Les bibliothèques municipales accueillent leurs lecteurs du 5 juillet au 3 août. Elles sont fermées du 6 août au 2 septembre inclus.

- Bibliobus : pour les arrêts, les horaires et tous renseignements, joindre la bibliothèque Percé au 04 72 97 03 50. Le bibliobus circule jusqu'au 13 juillet inclus.

- Bibliothèque Georges-Percé (rue Louis-Michoy. Tél. 04 72 97 03 50) : mardi de 16h à 19h, mercredi de 9h à 12h et de 14h à 17h, vendredi de 16h à 18h, samedi de 9h à 12h30. Fermeture le 3 août à 12h30, réouverture le 3 septembre à 15h.

- Bibliothèque Paul-Eluard (espace culturel René-Carrier, 55 rue de la République. Tél. 04 78 79 51 46 ou 45) : mardi de 10h à 12h et de 16h à 19h, mercredi de 9h à 12h, vendredi de 16h à 18h, samedi de 9h à 12h30. Fermeture le 3 août à 12h30, réouverture le 3 septembre à 10h.

- Bibliothèque Marie-Ghislaine-Chassine (rue Joseph-Blein. Tél. 04 72 37 87 69) : mardi de 16h à 19h, mercredi de 9h à 12h, vendredi de 16h à 18h, samedi de 9h à 12h30. Fermeture le 3 août à 12h30, réouverture le 3 septembre à 16h.

- Bibliothèque Renée et Marcel-Roche (école primaire Makarenko B, promenade Lénine. Tél. 04 78 80 58 10) : du mardi au vendredi de 14h à 17h, du vendredi 5 juillet au vendredi 2 août inclus. Fermeture le 2 août à 17h, réouverture le 3 septembre à 16h.

Renseignements sur <http://bm.mairie-vauxenvelin.fr>

**A la Maison de justice**

Les horaires d'été sont appliqués à compter du lundi 8 juillet et jusqu'au 30 août inclus, est ouverte en continu de 9h à 16h. La Maison de Justice sera fermée du 5 août au 23 août inclus. 27-29 rue Condorcet. Tél. 04 37 45 12 40.

**A la Poste**

Comme les années précédentes, le bureau de poste du Mas du Taureau (place Guy-Môquet) sera fermé au public du 12 au 31 août inclus. Les distributeurs de billets continueront à fonctionner. Le bureau du centre-ville (Vaulx-en-Velin principal, rue Maurice-Audin) conserve ses horaires. A compter du 24 juin, il est ouvert les lundis, mardis, mercredis et jeudis de 9h à 18h30 sans interruption. Le jeudi de 9h à 12h et de 14h à 18h30. Le samedi de 9h à 12h15.

**SEPTEMBRE****Prêts à danser au Grand Parc ?**

WANTED : trente danseurs vaudais, débutants ou confirmés... Ils seront prêts à "danser sur les inondations" selon l'expression de Julia Paiano, chargée de production de la compagnie Louxor, qui met en œuvre ce spectacle aquatique et loufoque, présenté le 5 octobre au Grand parc. Il consiste en une parade qui tournera depuis l'accueil jusqu'à la plage du Morlet autour d'une grande roue. Le sujet est simple : résister aux inondations et sauver le manège forain. Seules conditions requises pour danser : être âgé d'au moins douze ans et s'engager à être présent tous les samedis matin de septembre au Grand parc. Une centaine d'habitants de Vaulx-en-Velin, Meyzieu et Décines sont invités à participer ensemble à cette parade burlesque, construite à partir d'un sujet très sérieux : la sensibilisation et la mobilisation aux risques des inondations.

**Contact** : Aurélie Boutenègre. Tel : 04 78 80 22 61. [ab.espacecarco@mediactif.org](mailto:ab.espacecarco@mediactif.org)

**Monstres et miniatures en terre**

*tre s'échappant d'une miniature... puis le monstre tout entier sortant d'une plaque pour en rejoindre d'autres sur une grande fresque... le tout rythmé par des pochoirs colorés à l'aérographe".* Tous les jours, entre deux ateliers, des films sur la céramique, la sculpture, la peinture, des portraits d'artistes sont projetés. L'occasion est belle pour

créer avec la terre.

**Pratique** : Atelier Gagarine, 43 rue Ernest-Renan. Tel : 04 37 45 42 30. Enfants à partir de 6 ans, moins de 6 ans accompagnés d'un parent et adultes. Carte saison 8 euros ; carte parent accompagnateur 1,50 euros. Inscription en mairie, à la direction de l'Education. Tel : 04 72 04 80 80.

## GROUPE FRONT DE GAUCHE

### Mais que fait le maire ?

C'est la question que pose le leader de l'opposition dans la dernière tribune. Monsieur Philippe Moine, je souhaite vous rassurer : Bernard Genin, Maire de Vaulx en Velin, dirige une équipe engagée, proche des habitants et efficace avec lui, dans l'avancée de notre projet pour la ville. Il suffit de se promener dans les différents quartiers, pour voir les changements dans tous les secteurs de Vaulx en Velin. Notre ville est en plein dynamisme. Régulièrement, des nouveaux habitants sont accueillis par le Maire et les élu-e-s. Ils nous félicitent pour les services, les facilités qu'offre « leur commune » en terme d'accueil petite enfance, d'école, d'activités diverses pour les enfants, d'offre culturelle et sportive. Depuis quatre ans : augmentation du nombre de places en crèche (de 190 à 267), en accueil de loisirs, ouvertures de classes tous les ans - 9 à cette rentrée - ouverture prochaine du nouveau planétarium, du centre aquatique.

Le défi du développement « maîtrisé » de la ville est relevé : pour Bernard Genin, la construction de logements, avec une part de logement social négocié à la hausse, doit aller de pair avec l'implantation des services publics, comme l'espace Cachin, la maison Carmagnole, la maison de quartier du Mas à venir ; avec l'implantation de commerces, et la concertation des habitants sur les nouveaux projets. (exemple : conseil de quartier du Mas). C'est ainsi qu'en quatre ans, grâce à un travail acharné, deux ZAC ont vu le jour : Le Mas et la Tase venant compléter celle de l'Hôtel de Ville et la Grappinière. Le développement, c'est aussi la conservation et la mise en valeur de notre patrimoine, avec l'aménagement en cours de notre rivière, la Rize. C'est le travail sur les terrains maraichers « Terre du Velin », pour interdire aux promoteurs ! -le travail sur le canal de Jonage. C'est la mise en beauté de la façade de l'usine Tase; et du Château du Bourg, deux édifices dont nous avons obtenu le classement.

Nouveau parc du Château au Village, lieux de verdure, espaces arborés, coulées vertes reliant le centre ville à la Rize, passerelle piétons pour rejoindre le Carré de Soie, permettront de faire de Vaulx en Velin, une ville où il fait bon vivre et respirer, où la densification de l'habitat sera raisonnée. Nous pouvons nous enorgueillir de mettre en œuvre une politique environnementale !!

Dans le même sens, l'implication est forte sur les transports en commun : obtenir le site propre sur tout le parcours du C3, et sa transformation en tramway, prolongement du T1, deux lignes essentielles pour tous les vaudais, jeunes et moins jeunes. Ces deux avancées ont été acquises « de haute lutte » par Bernard Genin auprès du Grand Lyon.

Et puis bien vivre dans une ville c'est aussi participer à la vie associative.

Nous soutenons les associations et particulièrement les associations structurantes comme les centres sociaux, les clubs sportifs, la MJC, mais aussi la Mission Locale, l'École de la 2e Chance qui sont au service des jeunes en besoin d'emploi.

C'est aussi prendre part à la vie de la cité. Les assemblées de quartiers, rencontres de la ville, comité consultatif sur les rythmes scolaires, visites ciblées que le Maire organise régulièrement, permettent à tous les habitants qui le souhaitent, de pouvoir s'investir, avec les élu-e-s sur, toutes les questions qui les concernent.

Marie-France VIEUX-MARCAUD

## GROUPE LUTTE OUVRIÈRE

### Retraite, la coupe se remplit : elle finira par déborder !

Emploi, salaires, retraites, compétitivité, TVA : sur tous ces sujets, il n'y a aucune différence entre la politique menée par Hollande et celle que menait Sarkozy, si ce n'est dans la méthode affichée. A la différence de la droite, qui assumait ses attaques contre les classes populaires, le gouvernement socialiste est plus hypocrite et il n'a de cesse de cacher les reculs qu'il impose derrière une pseudo concertation.

Le gouvernement prétend que cette réforme n'aurait rien à voir avec celle de Sarkozy car l'âge de départ ne sera pas touché, c'est se moquer du monde ! Avec 43 ou 44 annuités de cotisation, il faudrait commencer à travailler à 19 et 18 ans pour toucher une retraite complète à 62 ans. Faut-il rappeler qu'un jeune de moins de 25 ans sur quatre est aujourd'hui au chômage ?

« Nous vivons plus longtemps, nous pouvons travailler plus longtemps » entend-on du matin au soir. Mais avant de forcer les salariés à travailler jusqu'à 65 ou 67 ans, il faudrait embaucher les chômeurs. Et que dire des centaines de milliers de femmes et d'hommes qui ne « peuvent » pas travailler plus longtemps parce qu'ils sont licenciés, malades ou en invalidité bien avant 60 ans.

« Nous pouvons travailler plus longtemps » Mais qui parle au nom de ce « nous » ? Des sénateurs ? Des ministres ? Des grands patrons ? Eh bien il faut croire que ce n'est pas le travail qui les use ! Sur le terrain de l'espérance de vie, « nous » ne sommes pas du tout égaux : entre un cadre et un ouvrier, il y a sept ans d'espérance de vie en moins.

Et ces chiffres ne disent rien de l'état de santé ! Tous les retraités ne se portent pas aussi bien que les seniors montrés dans les publicités, et c'est sans même parler des travailleurs qui ont eu des métiers pénibles, de ceux qui ont travaillé avec des horaires décalés ou de nuit. C'est sans parler de ceux qui ont été empoisonnés au travail, par l'amiante ou d'autres produits toxiques.

Les travailleurs sont bien placés pour savoir que même en étant moins nombreux sur les lignes de montage, dans les ateliers ou les bureaux, ils produisent plus. C'est le fruit du progrès mais aussi de l'exploitation, du travail plus intense, des cadences plus dures. Les experts économiques font mine d'oublier les gains de productivité, mais les travailleurs la sentent, eux, dans leurs muscles, leur dos et leurs articulations.

Au Brésil, les manifestations monstres montrent que cette colère peut éclater sans prévenir car les travailleurs ne sont pas prêts à tout supporter. Comme au Brésil, il faut dire « ça suffit » ! On ne peut plus laisser les dirigeants s'en prendre à ce qui est le plus vital pour la population alors que l'argent est dilapidé dans une gabegie financière !

Il manquera 20 milliards en 2020 pour les retraites ? Que le gouvernement commence par faire payer aux riches les 60 milliards d'évasion fiscale qu'ils doivent chaque année !

Nathalie ARTHAUD  
Marie-Andrée MARSTEAU  
lo.vaulx@gmail.com

**Le groupe Agir à gauche avec les Vaudais n'a pas remis sa tribune dans les délais, c'est pourquoi elle ne figure pas dans ces colonnes.**

## GROUPE SOCIALISTES ET APPARENTÉ

### Une majorité qui navigue à vue

Lors du dernier conseil municipal, il nous était communiqué le rapport de la chambre régionale des comptes. Ce rapport est éloquent. Les magistrats ont analysé l'état des finances de la ville de Vaulx-en-Velin sur la période 2005-2011. Ce rapport pointe la nécessité d'une politique pluriannuelle d'investissement pour répondre aux besoins d'une population qui s'accroît. Le rapport fait état de difficultés à venir tant nos marges de manœuvre se réduisent comme peau de chagrin, or de nouveaux équipements sont prévus, le Pôle d'Astronomie et de culture scientifique, le centre aquatique. Notre endettement a atteint le taux maximum supportable, l'emprunt ne peut donc augmenter. Le rapport s'attarde enfin sur le pilotage de la politique de la petite enfance pour constater que cette politique n'existe pas. Il n'y a pas de plan de programmation en termes d'accueil de la petite enfance, il n'y a pas de schéma de la petite enfance alors même que la population va atteindre 50 000 personnes dans quelques années. Ce rapport que les citoyens peuvent consulter sur le site de la chambre régionale des comptes met en lumière une navigation à vue de l'exécutif.

Ainsi, depuis plusieurs mois, nous demandons l'ordre de grandeur du budget de fonctionnement du PACS. L'exécutif municipal nous avait annoncé il y a près de deux ans, que le surcoût de ce nouvel équipement comparé au planétarium seul serait de l'ordre de grandeur de 800 000 euros. Le maire nous assurait alors que ce fonctionnement serait pris en charge pour partie par d'autres collectivités. Il n'en est rien aujourd'hui. Quoi d'étonnant que les négociations n'aient pu aboutir alors que les chiffres sont si fluctuants, puisque ce surcoût est en effet passé miraculeusement à 230 000 euros. Deux interrogations peuvent être légitimement posées, soit nous ne savons pas calculer et il n'est pas étonnant que nous n'ayons pas trouvé de partenaires, soit cet équipement fonctionnera comme un planétarium simplement amélioré.

La reconstruction du quartier du Mas du Taureau est une autre illustration d'une méthode de fonctionnement erratique. Lors de ce dernier conseil municipal ; nous avons voté le lancement de la concertation en septembre pour le projet du Mas du Taureau. Nous rappelons que la première délibération annonçant le projet était en 2005 et 14 millions d'euro avaient été octroyés. Neuf ans plus tard, plus de 9 millions d'euro ont été repris par l'Agence de Rénovation Urbaine qui finance les projets de reconstruction urbaine car le projet patinait. Le processus a été relancé dans l'urgence il y a six mois. Nous avons, quant à nous, demandé au ministre de la ville François Lamy que le Mas du Taureau soit de nouveau considéré comme prioritaire tout en souhaitant que les services de l'état suivent avec attention ce projet afin que les financements ne soient pas de nouveau perdus. Notre groupe restera bien sûr vigilant sur l'ensemble de ces dossiers.

En ce début du mois de juillet, nous vous souhaitons un bel été serein.

Hélène GEOFFROY  
Muriel LECERF,  
Morad AGGOUN

## GROUPE RÉUSSIR ENSEMBLE VAULX-EN-VELIN

### Le rapport de la Chambre Régionale des comptes confirme la mauvaise gestion de notre municipalité dénoncée depuis des années par le groupe d'oppositions R.E.V.V

Le rapport d'observations définitives de la Chambre Régionale des Comptes, pour la gestion 2005 à 2011, est sans appel. Il reprend en tout point les observations faites par le groupe R.E.V.V confortant notre vision dans la façon dont est gérée notre municipalité.

N'en déplaise à Monsieur l'adjoint aux finances, Saïd YAHIAOUI qui défend toujours l'indéfendable face à l'opposition. C'est une leçon pour ce professeur à l'université, et la dure réalité quand on sait qu'il enseigne à nos enfants.

Comme nous le soulignons depuis de nombreuses années, la Chambre Régionale des Comptes dans son rapport d'observations définitives, a une nouvelle fois mis en évidence la fragilité des finances de la ville pour ne pas dire son inquiétude sur sa solvabilité à court terme. Une capacité d'autofinancement qui tend à peu de chagrin, une pression fiscale maximale, des charges de fonctionnement pléthoriques.

Heureusement que l'Etat si souvent décrié verse une dotation conséquente, en augmentation de 6 % par an, sans laquelle la municipalité serait dans l'impossibilité de boucler ses budgets.

Le financement disponible pour investir est principalement constitué de recettes externes et de nouveaux emprunts conduisant irrémédiablement à une incapacité à se désendetter.

La nécessité de mobiliser des moyens croissants pour la rénovation et l'extension de groupes scolaires car nous allons devoir accueillir des enfants scolarisés en augmentation, sans parler du Pôle Aquatique et du PACS autant de projets qui vont

nécessiter de nouveaux coûts de fonctionnement qui n'ont pas été pris en compte avec discernement. Pas de levier pour faire face aux répercussions importantes sur le niveau de l'endettement car malgré les subventions publiques perçues par la commune les financements vont nécessiter de nouveaux emprunts.

La cour des comptes émet des doutes sur le fait que la ville ne mette pas en danger sa solvabilité. Elle estime que la programmation pluriannuelle n'est pas entièrement compatible avec la capacité financière de la commune. Des faits que nous dénonçons avec vigueur et auxquels vous répondez avec des sourires narquois, faisant fi de l'intérêt de nos administrés. Pour toutes réponses la majorité Municipale compte sur l'augmentation de la population et met en avant les données de l'INSEE, pour déterminer ses recettes. L'augmentation de la population va induire de nouveaux besoins donc de nouvelles dépenses, c'est l'histoire du chat qui se mord la queue. La Ville compte sur des subventions plus importantes, mais il est plutôt à craindre vu la conjoncture que l'Etat et les collectivités lui demandent un effort supplémentaire. Elle va devoir limiter les investissements et c'est le quotidien des Vaudais qui va en pâtir. La majorité parle d'une vision de la ville dans 30 ans mais est incapable de faire une planification sur quelques années.

Comme le souligne la cours des comptes, pour les conditions de passation des mandats l'exécutif a par son laxisme fait perdre de l'argent aux Vaudais. En plus vous vous êtes régulièrement en situation d'être attaqué en justice par les entreprises, qu'elle met en difficulté, en ne respectant pas, en application du cahier des clauses administratives générales, le mode de règlement financier des marchés à leur achèvement entre les collectivités publiques et leurs contractants.

Laurent CLAMARON  
grouperevv@yahoo.fr

## PERMANENCES

### Permanence de la députée

Hélène Geoffroy, députée PS de la circonscription, reçoit sur rendez-vous le 1<sup>er</sup> lundi du mois (après-midi) à sa permanence, 3 chemin Tony-Garnier. Contact : Christiane Aubert au 04 72 37 50 99. caubert.hgeoffroy@clb-dep.fr

### Permanence du conseiller général

Stéphane Gomez, conseiller général PS de Vaulx-en-Velin, reçoit sur rendez-vous le 4<sup>e</sup> jeudi du mois, à partir de 14h. Contact : Christiane Aubert au 04 72 61 78 19. christiane.aubert@rhone.fr

## EN BREF

### Opération tranquillité vacances

TOUS les Vaudais qui le souhaitent peuvent venir déclarer leur période d'absence de leur domicile pendant les vacances. Les fonctionnaires du commissariat assureront alors des patrouilles aléatoires dans leur quartier avec une attention toute particulière à leur résidence. Ils seront ainsi prévenus immédiatement, s'ils le souhaitent, d'un éventuel problème. Ce service est gratuit. Ce dispositif existe depuis maintenant de nombreuses années et ne s'applique plus seulement aux vacances d'été, mais à l'intégralité des vacances scolaires. Commissariat de police : 1, avenue Georges-Dimitrov. Tél. 04 37 45 30 80.

### Le plan canicule est en place

LE PLAN CANICULE est un dispositif de veille et d'alerte, organisé par les préfets : jusqu'au 31 août, un numéro de téléphone national, canicule info service, 0800 06 66 66 (appel gratuit) est en place.

Dans le cadre de ce plan, le maire est tenu d'instituer un registre nominatif des personnes âgées et des personnes handicapées de sa commune vivant à domicile qui en font la demande, pour permettre et favoriser l'intervention ciblée des services sanitaires et sociaux en cas de déclenchement du plan d'alerte et d'urgence. Les personnes concernées sont les personnes de 65 ans, les personnes de plus de 60 ans reconnues inaptes au travail et les adultes handicapés résidant à leur domicile. Les Vaudais concernés sont invités à s'inscrire sur ce registre en contactant le service municipal des Retraités.

En prévention, en période de forte chaleur et sans attendre le déclenchement de l'alerte canicule, trois établissements vaudais proposent aux personnes âgées ou handicapées de se rendre dans leur salon climatisé, en après-midi, de 14 heures à 18 heures.

Contact : service municipal des Retraités, 41 avenue Gabriel-Péri. Tél. 04 72 04 78 40. service.retraites@mairie-vaulxenvelin.fr

**Les petites annonces ne pouvant faire l'objet de vérifications systématiques, elles sont publiées sous la seule responsabilité de leurs auteurs.**

**SERVICES**

- Musicien oriental propose des cours de oud pour niveaux débutants et avancés. Tarif horaire : 20 euros. Tel : 06 51 64 94 53.
- Dame cherche à faire ménage et repassage, CESU accepté. Tel : 04 72 04 23 20.
- Assistante maternelle disponible pour 4 places de 3 mois à 6 ans, déclaration URSSAF, secteur ch. du Grand Bois, activités, sortie, 20h à 45h par semaine. Tel : 04 37 45 02 43 ou 06 34 40 18 50.
- Auxiliaire de vie fait repas et ménage pour personnes âgées, 2h à 3h par jour. Tel : 04 78 80 88 19 vers 18h.
- Garde animaux de compagnie à votre domicile. Tel : 06 14 69 32 90.

**MEUBLES / MÉNAGER**

- Achète réchaud à gaz pour jardin avec ou sans bouteille. Tel : 06 14 97 46 02.
- Vds 2 canapés cuir 3 places, couleur vert d'eau. Petit prix : 100 euros les 2. Tel : 06 07 01 49 13.
- Vds living 50 euros + table salon bar 30 euros + vitrine 50 euros, couleur hêtre clair. Tel : 06 21 35 55 84.
- Vds mixeur neuf 10 euros + auto cuiseur 3 litres état neuf 15 euros + tire bouchon 3 euros + jeté de canapé 5 euros + set apéritif 8 pièces 5 euros. Tel : 04 26 01 37 42.
- Vds bahut marron hêtre, hauteur 95cm, longueur 1m80, 3 tiroirs, 3 portes. Prix : 100 euros à débattre. Tel : 06 22 18 34 82.
- Vds meuble téléphone excellent

- état. Prix : 60 euros. Tel : 06 10 09 05 13.
- Vds buffet 80 euros + table salle à manger 70 euros + argentier 50 euros + gazinière Calypso 50 euros + secrétaire haut 40 euros + canapé 2 places 40 euros + meubles salle de bains 50 et 20 euros. Tel : 06 78 94 74 87.
- Vds lit meuble fermé avec matelas laine en 90cm. Prix : 50 euros à débattre. Tel : 04 72 14 04 65 heures repas.
- Vds living en 2 parties de 90cm de large et 180cm de haut. Prix : 80 euros à débattre. Tel : 04 72 14 04 65 heures repas.
- Vds table salle à manger ovale + 3 chaises + 1 banc couleur marron clair. Prix : 80 euros le tout. Tel : 06 22 18 34 82.
- Vds table ronde avec rallonge. Prix : 80 euros. Tel : 04 72 14 04 65 heures repas.
- Vds lit mezzanine 2 places, en pin, avec escalier, très bon état, emballé. Prix : 200 euros. Tel : 06 23 59 73 60.
- Vds bar + 1 tabouret marron. Prix : 50 euros. Tel : 06 22 18 34 82.
- Vds salon marocain avec 3 bancs + 3 matelas + 18 coussins couleur bordeaux/jaune doré + table basse de salon + pouf. Prix : 900 euros à débattre le tout. Tel : 06 22 18 34 82.
- Vds bahut + miroir, hauteur 95cm, largeur 1m80. Tel : 06 22 18 34 82.

**VÉHICULES**

- Vds vélo de course homme, marque Sifem, bon état, cadre 45cm. Prix : 30 euros. Tel : 04 72 37 83 18.
- Vds 2 pneus Dunlop SP sport usés à 20% pour Renault Laguna. Prix : 160 euros. Tel : 06 10 09 05 13.
- Vds C3 Citroën, an 2006, diesel, 132 000km. Prix : 3 800 euros. Tel : 06 48 54 80 43.

- Vds C5 Citroën, an 2003, très bon état, très propre. Prix : 1 200 euros. Tel : 06 28 82 12 68.
- Vds Peugeot 306 Symbio, essence, an 97, environ 135 000km, sans courroie de distribution. Prix : 600 euros. Tel : 06 15 23 64 53.
- Vds Renault Laguna 1.9L DCI, an 2003, CT OK vierge, boîte + turbo + embrayage + batterie + 4 pneus + distribution état neuf, 150 000km. Prix : 6 000 euros. Tel : 06 10 09 05 13.
- Vds Peugeot 407 2L diesel, 136 ch, an 2005, exécutive pack, 110 700km, CT OK + attache remorque. Tel : 06 78 68 71 71 ou 09 64 08 51 52.

**DIVERS**

- Recherche commode à bas prix. Tel : 06 26 14 53 59.
- Vds récepteur numérique satellite NPG neuf. Prix : 50 euros. Tel : 06 23 59 73 60.
- Vds machine à coudre à pédale pour décoration en très bon état 50 euros + colliers grand choix 5 euros pièce. Tel : 06 87 69 98 63 ou 04 72 04 20 14.
- Vds échelle 2 plans, 9 marches, marque française. Prix : 50 euros. Tel : 04 72 14 04 07.
- Vds pompe à eau de surface électrique Mito équipée de surpresseur, pour pompage réservoir ou puits jusqu'à 7 m, arrêt automatique, excellent état, peu servi. Valeur 150 euros. Prix sacrifié 80 euros. Tel : 06 28 34 13 91.
- Vente de shamballa fait main avec vraies perles en cristal (collier, bracelet, bague) à partir de 1,50 euros. Tel : 06 26 14 53 59.
- Vds 25m de tuyau d'arrosage poreux neuf + 50m tuyau d'arrosage automatique neuf. Prix : 50 euros. Tel : 04 72 37 83 18.

**IMMOBILIER VENTE**

- Vds garage au 4 chemin des Joutes, copro Cervelières. Prix : 8 500 euros à débattre. Tel : 06 65 10 15 68.
- Vds appartement F4 chemin des Plates, tranquille, cuisine équipée en chêne. Prix : 140 000 euros. Possible vente mobilier intérieur. Tel : 04 27 11 01 08.
- Vds sur Villeurbanne, T2 de 52m2, est/ouest, quartier calme, commerces, marché, bus et vélov à proximité. Prix : 117 000 euros. Tel : 06 85 03 14 93.
- Vds très joli appartement de 65m2 avec loggia à Vaulx Village, dans petite résidence de 2006 calme et verdoyante. Prix : 165 000 euros. Tel : 06 28 46 56 64.
- Vds maison à Vaulx Village dans lotissement à proximité écoles, commerces et bus. T5 avec cuisine équipée, grand salon, wc + à l'étage 4 chambres, salle de bains. Chauffage individuel, garage +

puits, terrasse de 70m2. Prix : 245 000 euros. Tel : 04 82 31 59 81 après 18h.

- Vds appartement T3 de 72m2, beau et spacieux, double séjour, balcons, cuisine, 2 chambres, cellier, dressing. Prix : 115 000 euros. Tel : 06 48 54 80 43.

**IMMOBILIER LOCATION**

- studio/mezzanine à Vaulx-Village, annexe d'une maison, toutes commodités. Location 450 euros + charges 50 euros chauffage compris. Tel : 06 29 58 65 20.
- Loue T4 de 80m2 avec balcon, proche toutes commodités + parking privé. Tel : 06 15 47 60 28.

**LOCATION VACANCES**

- Loue mobil home à Thonon-Les-Bains entre montagne et lac dans camping 3 étoiles, animations assurées, à 200m du lac. Tel : 06 17 90 04 15.

**ÉTAT CIVIL**

**naissances**

**mai**  
ROUX BEN SEMHOUN Lauris Sacha, BEN EL MADANI Akram, BENALI Jennah, PAYET Khalil Mathis.

**mariages**

**avril**  
VILLARD Kévin Robert René et AZLOUK Sana, CHARRAD Achraf et BOUZAMITA Sabrine, MOSLI Yacine et KEFIF-KADHI Hafida, MWANA MFUMU Théophile et AUTSAI ADIKA Mireille.

**mai**  
CASCHERA Jean-Christophe Guy et SANTOS Jennifer Ludivina, KARATAS Akin et KAYA Aysenur, MUNKYEN Arnaud Okab et NDOFULA LUTETE Louange, MEKKAOUI Ali et KHAMASSI Oifa, RAJAONARIVÉLO Tsinjoniaina Miandra et RANDRIANASOLO Stéphanie.

**décès**

**mars**  
LALOUEL Andrée Léonie épouse PIETA, MORMIN Marie Uldeberte,

DIOUF Mariama, FILLAUDEAU Marcel Paul Louis, DEVOUCOUX Jean-Jacques Pierre, SERIOUNA Mariem.

**avril**  
ABDELAZIZ Zohra épouse KHEDIDJA, MASLOUHI Jafar, ARGAUD Germaine veuve BOUVET, RICHE Ernest, ABOU EL RANJA Hassane, CHAICHI Zakia veuve BOULFOUL, BEN AÏFA Mohamed, MOHAMED Leyla, TAORNAL Jean-Xavier, GRANERT Lucien, CORRAL GARCIA Vincent, MICHAUD Jean Paul, KHAMCHANH veuve BOU, LACHEKHAB Khemissa veuve BARKATI, DA SILVA CABRITA José Antonio, MARIN Robert.

**mai**  
KOTULA Patrick, ANGALI Mariam Eriny, GUERROUDJ Boualem, GUZZO Matilde Vittoria veuve MONTIEL, AHAMADA Chayzy, AHAMADA Naomie, ACHOUI Kouider, BADIN France veuve LEGROS, ACHAMOU Mohamed, DAVID Germaine Jeanne veuve PELLET, DEMANGEON Chantal Colette, DUBONNET Baptiste, JANSIZIAN Wartouhie, CORREIA DA SILVA Antonio, KAIB Mohammed, LETIERS Guy Pierre, BOULEGROUN Abdelhamid, PARISI Jeanine épouse MORANDI, NOIRET Jean Pierre.

**Coupure d'électricité**

Electricité réseau distribution France (ERDF) annonce des travaux sur le réseau de distribution qui entraîneront des coupures d'électricité : Mercredi 10 juillet de 13h30 à 16h30, sur le secteur du 56 rue Paul-Teste, 1 au 17 et 2 au 16 rue Fiorello-Micolini, 59 au 61, 42 au 44, 48 avenue Rémy-Cachet, 46, 47 et 63 rue Rémy-Cachet. Lundi 15 juillet entre 8h et 16h, sur le secteur du 19 au 21 et 22 rue Francine-Fromont, ainsi qu'au 1 rue des Alpes.

**Pour paraître dans le journal du 4 septembre, les petites annonces devront parvenir à "Vaulx-en-Velin Journal" avant le 30 août en utilisant obligatoirement le coupon prévu à cet effet. Ces petites annonces gratuites sont réservées aux particuliers demeurant sur Vaulx-en-Velin.**

Vaulx le journal vous offre la possibilité de faire publier gratuitement une petite annonce

NOM : ..... Tél. ....

Adresse : .....

Découpez ce coupon, et envoyez-le à l'adresse suivante : Vaulx le journal/Petites Annonces, BP 244. 69515 Vaulx-en-Velin Cedex.

**Compactage sur le tracé du BUE**

Le chantier du Boulevard urbain Est (BUE) entre dans une nouvelle phase jusqu'au 19 juillet : la réalisation de la partie inférieure de la structure de chaussée. Pour obtenir une structure de qualité et durable, il est nécessaire de compacter les matériaux qui en formeront le corps. Le compactage est une technique qui génère des vibrations susceptibles d'être ressenties dans les habitations. Pour limiter ces désagréments, le Grand-Lyon, maître d'ouvrage du chantier, a réalisé des essais afin de retenir la solution réduisant le plus possible les vibrations. Information au service Voirie du Grand-Lyon : 04 78 95 70 04.

**Les travaux au centre-ville**

**Au Pré de l'Herpe, réaménagement du parking** : le parking sera déplacé plus au sud entre les avenues Monmousseau et Gabriel-Péri (90 places), en raison de la construction de l'immeuble comprenant le supermarché Casino et environ 160 logements. Les travaux se dérouleront cet été. L'accès par l'avenue Monmousseau sera fermé et le nombre de places du parking sera réduit. **Secteur Grain de Sel, création de deux rues** : les rue Rol-Tanguy et Driss-Benzekri permettront la desserte des résidences nouvellement construites. Elles comprendront de larges trottoirs, des places de stationnement et des arbres d'alignement. Ces deux rues ainsi qu'une partie de la rue Paul-Teste seront en zone 30. Les travaux se dérouleront jusqu'en octobre (la rue Rol-Tanguy, entre les rues Benzekri et Teste, sera finalisée courant 2014).

**Reconstruction du mur du cimetière du Bourg**

Le mur qui clôt le cimetière à l'est est du cimetière est en très mauvais état. L'expertise commandée par la Ville insiste sur les risques d'effondrement. Ce mur va donc être démolé et reconstruit. Les services municipaux ont pris toutes les précautions pour éviter d'occasionner des dégâts aux sépultures qui sont implantées le long du mur. Les éléments fixés sur le mur seront démontés par une entreprise spécialisée et reposés après la reconstruction. Les monuments seront protégés et les fouilles pour les fondations du mur seront étayées pour éviter des désordres au niveau des tombes. Un constat de l'état des monuments sera réalisé par un huissier de justice avant et après les travaux. Les éventuels dégâts seront à la charge de l'entreprise titulaire du marché. Les services municipaux veilleront à la bonne exécution des prestations réalisées. Renseignement auprès de la direction municipale des services techniques, monsieur Trinquet au 06 22 31 33 48.

**Travaux rue Louis-Duclos**

A la suite des travaux de réseau engagés en avril et qui se poursuivent sur quelques secteurs, les travaux de réaménagement de la rue Duclos entrent dans leur dernière phase. Le Grand-Lyon, associé au service Eclairage public de la ville, a commencé les travaux de surface le 24 juin. Jusqu'au 5 juillet, pour éviter toute perturbation de l'école Langevin, les travaux auront lieu sur le trottoir opposé, à l'ouest de la section République/Franklin. A partir du 8 juillet, les travaux basculent du côté du parvis du groupe scolaire Langevin et sur le trottoir du même côté, toujours entre les rues de la République et Franklin. L'objectif est qu'à la rentrée scolaire, les travaux sur le trottoir et le parvis soient terminés pour éviter toute perturbation pour les enfants et leurs parents. Les travaux de reprise de la chaussée et des trottoirs se poursuivront ensuite, à partir de mi-septembre, plus au nord, depuis la rue Franklin en direction de la rue Lamartine. Le réaménagement de toute la rue se terminera au cours du printemps 2014.

vaulx<sup>en</sup>velin



**TRAVAUX**

vaulx<sup>en</sup>velin<sup>journal</sup> édité par la Ville de Vaulx-en-Velin - Diffusion : 20 500 exemplaires - Directeur de la publication : Le Maire de Vaulx-en-Velin - Rédacteur en chef : Edith Gatuing - Rédactrice en chef adjointe : Françoise Kayser - Rédaction : Rochdi Chaabnia, Fabienne Machurat, Jeanne Paillard - Photos : Jean-Loup Bertheau - Illustrations : Alexandre Bresson - PAO : Bruno Valéra, Aleksandar Zauli - Réalisation : Public Imprim', BP 553, 69637 Vénissieux cedex - Impression : SIEP, ZA les Marchais, 77590 Bois-le-Roi - N° ISSN : 2106-7813 - Exemple gratuit, ne peut être vendu.



Feu  
D'artifice

samedi 13 JUILLET à 22 H 30  
HIPPODROME DU CARRÉ DE SOIE  
SPECTACLE PYROTECHNIQUE MUSICAL